

– weishaupt –

# produit

Information sur les brûleurs fioul, gaz et mixtes



WM 30 fioul, gaz et mixtes

Brûleurs monarch® WM 30 (350 – 6200 kW) • Puissants et universels

# Nouveau brûleur monarch<sup>®</sup>

## Le progrès par tradition



*Les brûleurs monarch<sup>®</sup> se distinguent depuis plus de 50 ans par leurs qualités et leurs performances*

Les brûleurs Weishaupt monarch<sup>®</sup> équipent depuis plus de cinquante ans de nombreuses installations industrielles. Leurs succès ont largement contribué à la renommée de Weishaupt.

Le nouveau brûleur monarch<sup>®</sup> s'inscrit dans cette tradition de qualité et de performance. Une technique à la pointe de la technologie et une construction compacte favorisent une installation universelle de cette nouvelle série.

## Digital

La gestion numérique de la combustion offre aux brûleurs un fonctionnement précis, sûr et économique. Mise en service, entretien et réglages s'en trouvent également simplifiés.

## Compact

La forme adaptée de la carcasse et du circuit d'air spécial permet une haute performance dans des dimensions réduites.

## Silencieux

Grâce à la nouvelle turbine, les brûleurs monarch ont un fonctionnement sensiblement plus silencieux.



# Digital

## Combustion optimisée, réglages précis, utilisation simplifiée grâce à la gestion numérique de la combustion.

Les techniques modernes de combustion exigent une grande précision et une grande stabilité dans les réglages. Les brûleurs fioul, gaz et mixtes Weishaupt WM 30 sont équipés de série d'une came électronique et d'un manager de combustion digital.

### Utilisation simplifiée

Le réglage des fonctions des brûleurs s'effectue grâce à une unité de commande et d'affichage. Elle est raccordée au manager avec un Bus. Le brûleur peut ainsi être mis en service de manière aisée.

## Communication souple

L'interface incorporée permet d'échanger des informations et de donner des consignes à distance par une gestion centralisée. Un modem peut être raccordé par une liaison téléphonique permettant de piloter, de contrôler et de diagnostiquer à distance.

## Communication Bus avec d'autres systèmes et intégration dans une gestion centralisée

Pour les cas où les données du brûleur sont traitées par automate programmable ou intégrées dans une gestion centralisée, différents systèmes Bus sont disponibles à travers les interfaces E-Gate et Mod-Gate.

Weishaupt propose le logiciel ProGraf NT pour la commande et le management, logiciel souple adaptable à toutes les configurations.

## La nouvelle technique présente des avantages complémentaires

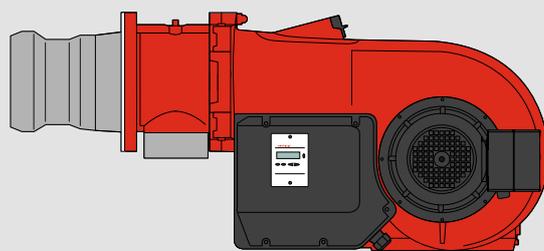
Le fonctionnement du brûleur est plus sûr et plus confortable grâce à la gestion numérique de la combustion. Les principaux avantages :

- La commande du brûleur est réalisée par le manager de combustion. Une simple protection externe pour le moteur et la commande sont nécessaires.
- Coût de l'installation moindre : chaque brûleur est totalement câblé et contrôlé en usine.
- La mise en service et l'entretien sont plus rapides. Les réglages de base du brûleur sont déjà paramétrés en usine. Un réglage plus précis s'effectue grâce au programme de mise en route géré par le manager de combustion.

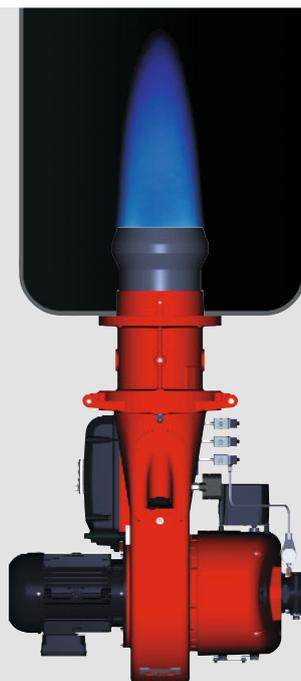
Description du manager de combustion digital	W-FM 50	W-FM 54	W-FM 100	W-FM 200
Fonctionnement mono-combustible	●	–	●	●
Fonctionnement bi-combustibles	–	●	●	●
Manager pour fonctionnement intermittent	●	●	●	●
Manager pour fonctionnement permanent	● <sup>2)</sup>	–	●	●
Contrôle de flamme pour fonctionnement intermittent	ION/QRA2/QRB	QRA2	ION/QRI/QRB/QRA	ION/QRI/QRB/QRA
Contrôle de flamme pour fonctionnement permanent	ION	–	ION/QRI/QRA 73	ION/QRI/QRA 73
Servomoteur avec came électronique (max.)	2 pièces	3 pièces	4 pièces	6 pièces
Servomoteur pas à pas	●	●	●	●
Régulation de vitesse possible	●	●	–	●
Régulation O <sub>2</sub> possible	–	–	–	●
Contrôle d'étanchéité pour vannes gaz	●	●	●	●
Entrée signal 4-20 mA	●	●	Option	●
Régulateur PID de température ou de pression intégré	–	–	Option	●
Module de commande à distance (distance max.)	20 m	20 m	100 m	100 m
Compteur de combustible (commutable)	● <sup>1)</sup>	● <sup>1)</sup>	–	●
Indication du rendement de combustion	–	–	–	●
Interface eBUS / MOD BUS	●	●	●	●
Mise en service assistée par PC	●	●	●	●

Possibilités de raccordement à des fonctions supplémentaires comme par exemple clapet gaz fumées, disposition d'isolement fioul etc. sur demande

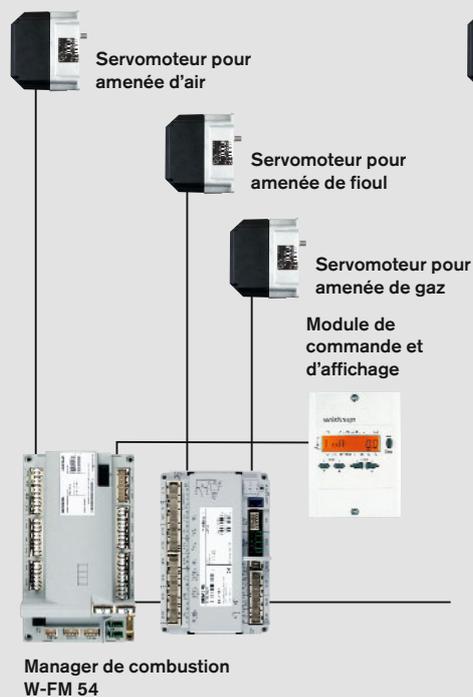
<sup>1)</sup> Impossible avec régulation de vitesse  
<sup>2)</sup> Brûleur gaz avec ionisation



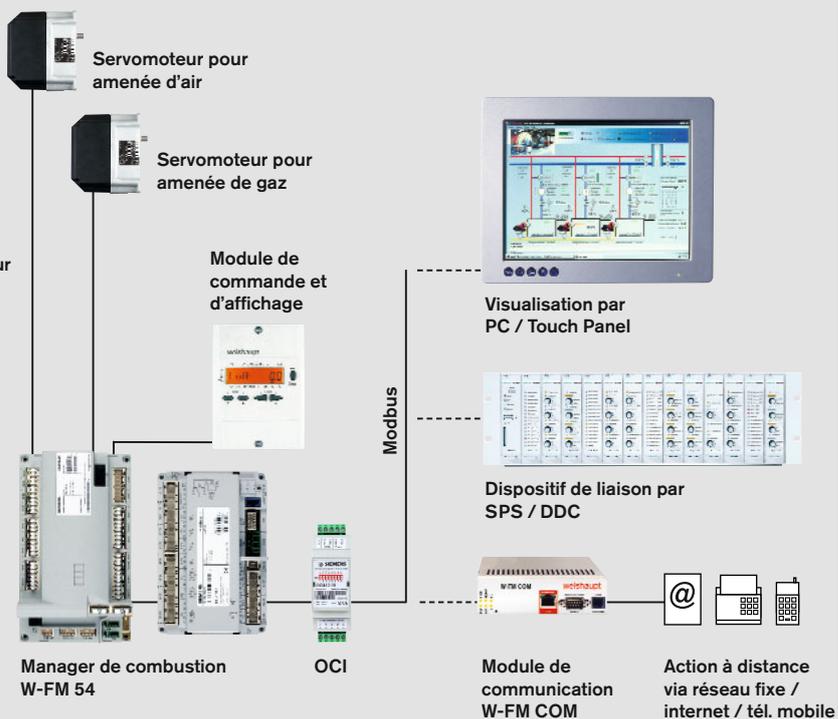
Brûleur avec manager de combustion numérique intégré



Exécution ZM-R



Exécution ZM-T



# Compact et silencieux

**Le brûleur Weishaupt monarch® WM est compact, performant et silencieux. Il s'inscrit dans la tradition de qualité de la légendaire série monarch®.**

## Une aéraulique d'avenir

Lors de la conception, une attention particulière a été apportée au circuit d'air pour une meilleure performance et un plus grand silence de fonctionnement.

Pour atteindre cet objectif, en plus du circuit d'air, une nouvelle commande du volet d'air a été développée. Le design spécial de la carcasse et de l'aspiration d'air assure, en liaison avec la commande du volet, une pression turbine plus forte et donc plus puissante dans des dimensions réduites.

La commande du volet d'air assure une excellente linéarité même à faible charge et un silence de fonctionnement exceptionnel grâce au piège à son de série.

## Mise en service rapide, entretien facile

Tous les brûleurs WM 30 sont livrés avec chambre de mélange pré-réglée. Un réglage plus précis s'effectue grâce au programme de mise en route géré par le manager de combustion.

En plus de leur construction compacte, tous les composants comme la chambre de mélange, le volet d'air et le manager de combustion sont facilement accessibles. Les travaux d'entretien et de service deviennent ainsi plus agréables et plus rapides. La bride à charnières de série assure une position d'entretien du brûleur idéale.

Les adaptations sur les différents types de foyer s'effectuent simplement avec le brûleur en place. Le verre de visée permet d'observer la flamme, ainsi que le comportement à l'allumage.

## Régulation souple

Les brûleurs Weishaupt WM sont disponibles en plusieurs modes de régulation :

Fioul : 3 allures (T)  
(resp. 2 allures avec allure de démarrage ou fonctionnement 3 allures)

Fioul : modulant (R)

Gaz : progressif ou modulant (ZM)  
selon le régulateur : la puissance est adaptée à la demande de chaleur à l'intérieur de la plage de réglage.

Cette souplesse offre de nombreuses possibilités pour installer ces brûleurs dans tous les domaines d'application. Ces exécutions veillent à un démarrage sûr et souple, ainsi qu'à une grande sécurité de fonctionnement.

## Différentes exécutions sont disponibles en fonction des exigences d'émissions

### Exécution ZM

Les brûleurs gaz et mixtes avec chambre de mélange standard conviennent pour des installations répondant à la classe 2 des émissions NO<sub>x</sub> (côté fioul et gaz).

### Exécution LN (LowNO<sub>x</sub>)

Par rapport à la chambre de mélange standard, la réduction des émissions NO<sub>x</sub> est encore améliorée (classe d'émission 3). Ce résultat est obtenu grâce à une recirculation interne optimisée des gaz de combustion.

Les valeurs obtenues sont liées au respect de la géométrie foyer, de la charge thermique resp. de la technologie chaudière (3 parcours ou foyer borgne).

### Exécution 3LN

Les brûleurs fioul, gaz et mixtes LowNO<sub>x</sub> avec chambre de mélange multiflam conviennent pour des installations avec des exigences extrêmes en matière de NO<sub>x</sub> (uniquement pour chaudière à trois parcours ou sur foyers „ouverts“).

Des valeurs de NO<sub>x</sub> particulièrement faibles sont obtenues grâce à la combustion étagée. Cette exécution convient pour fioul domestique, gaz naturel, GPL répondant à la classe 3 des émissions de NO<sub>x</sub>.

## Combustibles

Gaz naturel E

Gaz naturel LL

GPL B/P

Fioul EL (<6 mm<sup>2</sup>/s à 20 °C)

selon DIN 51 603, T1

Aucune garantie ne peut en principe être donnée pour tout autre combustible. Une clarification avec Weishaupt s'impose au préalable.

## Domaines d'applications

Les brûleurs fioul, gaz et mixtes WM 30, conformes aux normes EN 267 et EN 676, conviennent pour :

- des générateurs de chaleur selon EN 303
- des chaudières à eau chaude
- des chaudières à vapeur et eau surchauffée
- un fonctionnement intermittent et permanent
- des générateurs d'air chaud

L'air comburant doit être exempt de produits agressifs (halogénés, chlorés, fluorés, etc.) et d'impuretés (poussières, matériaux divers, etc.).

Dans certains cas d'installations, il est recommandé d'utiliser une aspiration d'air extérieur (plus-value).

## Conditions de fonctionnement

- Température ambiante de  
-10 à + 40 °C (brûleurs fioul et mixtes)  
-15 à + 40 °C (brûleurs gaz)
- Humidité : max. 80 % d'humidité relative, sans condensats
- Fonctionnement dans locaux fermés
- Pour des installations dans des locaux non chauffés, des mesures particulières peuvent être nécessaires (nous consulter)

L'utilisation dans des conditions ambiantes particulières n'est autorisée

qu'après un accord écrit de la société Weishaupt. La fréquence d'entretien peut être raccourcie compte tenu des conditions de fonctionnement.

### Conformité

Les brûleurs, contrôlés par un organisme indépendant, sont conformes aux normes européennes suivantes :

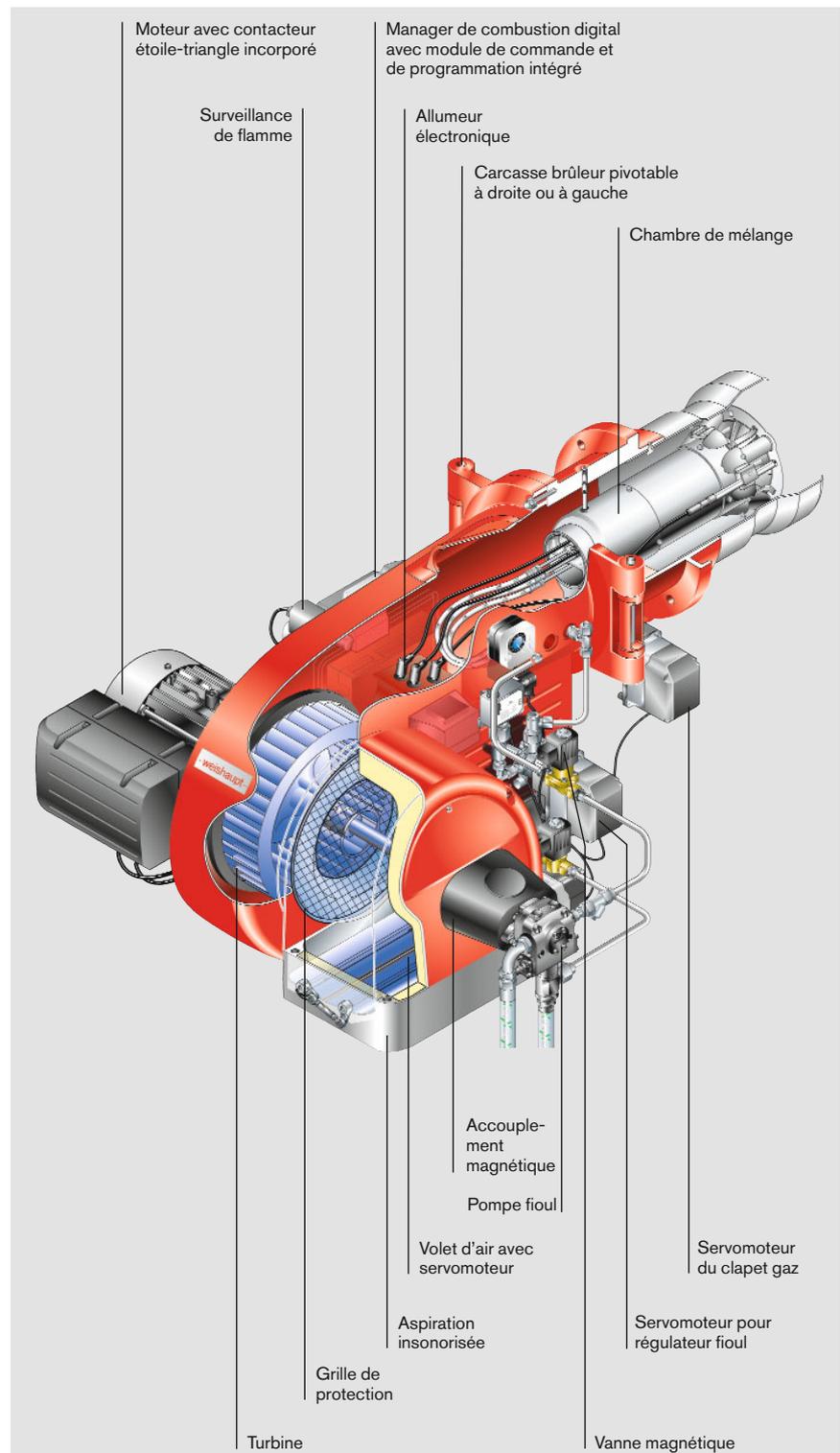
- EN 267 et EN 676
- Règle sur les machines 2006/42/EC
- Compatibilité électromagnétique 2004/108/EC
- Règle basse tension 2006/95/EC
- Règle des appareils en pression 97/23/EG
- Les brûleurs sont munis du marquage CE et CE-PIN

### Les principaux arguments :

- Commutation simple du fioul vers le gaz sur les brûleurs mixtes
- Gestion numérique de la combustion avec came électronique pour tous les modèles
- Construction compacte
- Fonctionnement silencieux grâce à un piège à son de série sur l'aspiration
- Performance turbine améliorée grâce à sa géométrie et à la commande du volet d'air
- Tous les brûleurs WM 30 sont livrés avec une chambre de mélange pré-réglée
- Protection IP 54 de série
- Accouplement magnétique de série (WM-GL)
- Accès facile à tous les composants : chambre de mélange, volet d'air et manager de combustion
- Sécurité de fonctionnement grâce à la régulation de série 3 allures, progressive ou modulante selon l'exécution et le type de régulateur
- Contrôle de fonctionnement numérique de chaque brûleur en usine
- Livrable sur demande en exécution fiches et prises pour le raccordement
- Excellent rapport performance/prix
- Service présent dans le monde entier

### Marque déposée

La marque Weishaupt monarch® WM 30 est protégée en Europe.



WM-GL 30 exécution ZM-R

# Modes de réglage

## Définition des désignations

### Modes de réglage fioul

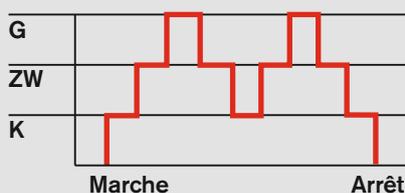
#### Réglage de puissance 3 allures (T)

- Libération du fioul au démarrage par ouverture des vannes de sécurité et de la vanne 1
- Le grand débit est atteint par ouverture des vannes 2 et 3
- La régulation de puissance s'effectue par ouverture et fermeture des vannes 2 et 3

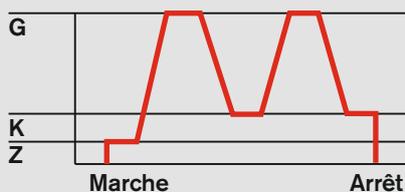
#### Réglage de puissance modulant (R)

- Par ouverture de la vanne, la quantité du fioul pour le démarrage est libérée
- Un servomoteur pas à pas digital positionne le régulateur fioul jusqu'au grand débit
- La régulation de puissance entre le petit et le grand débit s'effectue par ouverture/fermeture du régulateur fioul
- Fonctionnement modulant :
  - W-FM 50 resp. W-FM 54 avec régulateur de charge supplémentaire
  - W-FM 100 avec module analogique intégré
  - W-FM 200
- Selon le cas, un régulateur de puissance peut être incorporé dans l'armoire de commande.

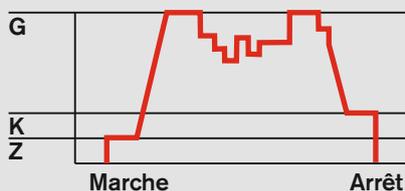
#### 3 allures



#### progressif



#### modulant



### Modes de réglage gaz

#### Réglage de puissance progressif ou modulant (ZM)

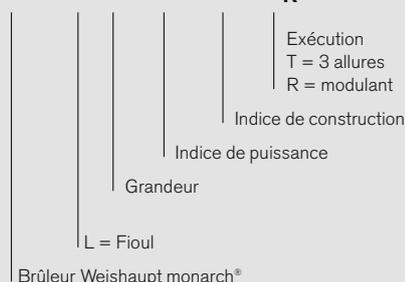
- La puissance entre le petit et le grand débit est adaptée à la demande de chaleur par un servomoteur
- Le déplacement entre les deux points de fonctionnement s'effectue progressivement. Il n'y a pas de variation instantanée du débit du combustible
- Fonctionnement modulant possible :
  - W-FM 50 resp. W-FM 54 avec régulateur de charge supplémentaire
  - W-FM 100 avec module analogique intégré
  - W-FM 200
- Selon le cas, un régulateur de puissance peut être incorporé dans l'armoire de commande

G = Grand débit (puissance nominale)  
 ZW = Débit intermédiaire  
 K = Débit minimum  
 Z = Allumage

Combustible Exécution	Fioul				Gaz	
	3 allures	progressif	modulant	progressif	modulant	
ZM				●	●	
ZM-T	●			●	●	
ZM-R		●	●	●	●	

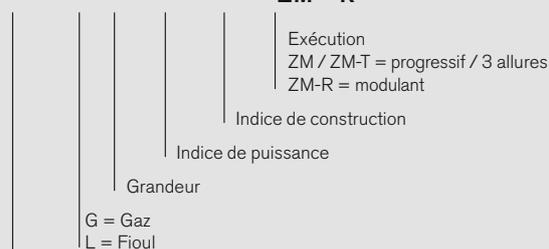
### Définition des désignations

WM - L 30 / 3 -A / T  
R



Brûleur Weishaupt monarch®

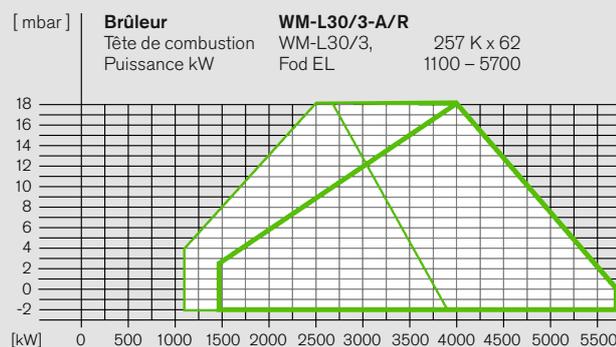
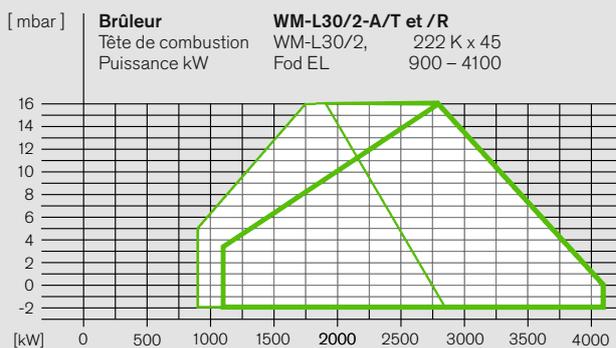
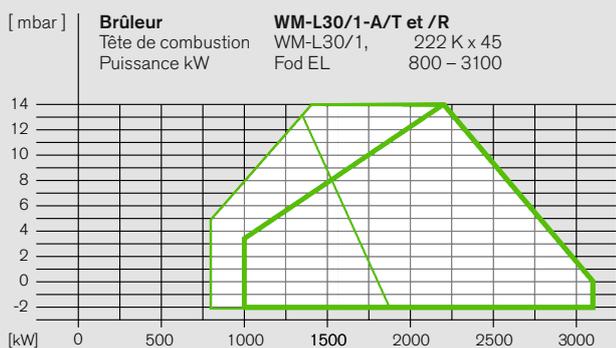
WM - GL30 / 3 -A / ZM - T  
ZM - R



Brûleur Weishaupt monarch®

# Choix du brûleur WM 30

## Brûleurs fioul exécutions T / R



**Puissance Fod EL avec tête de combustion**  
 Fermée   
 Ouvverte

**Plage de fonctionnement Fod EL max 1 : 3**

**Les plages de fonctionnement sont testées selon EN 267.**

**Les puissances indiquées sont valables à une température de 20 °C et à une altitude de 500 m.**

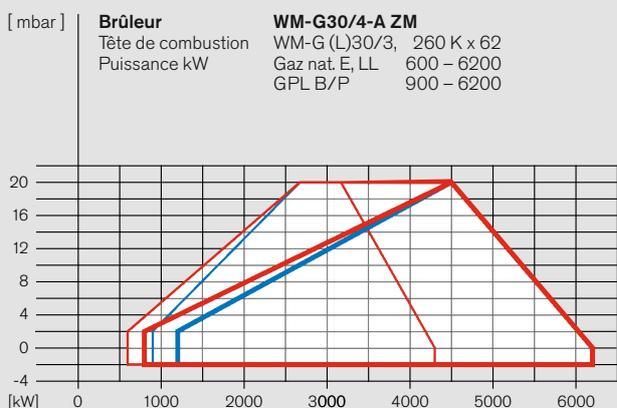
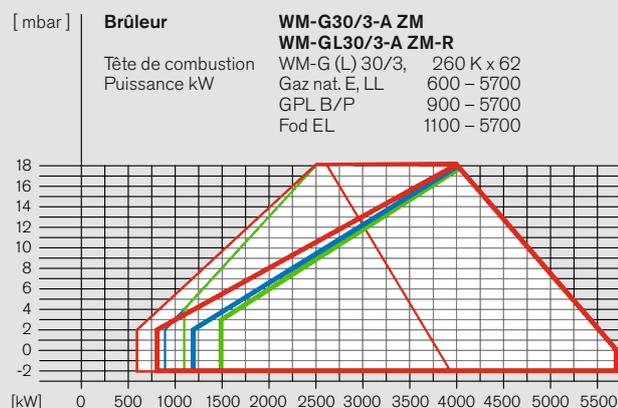
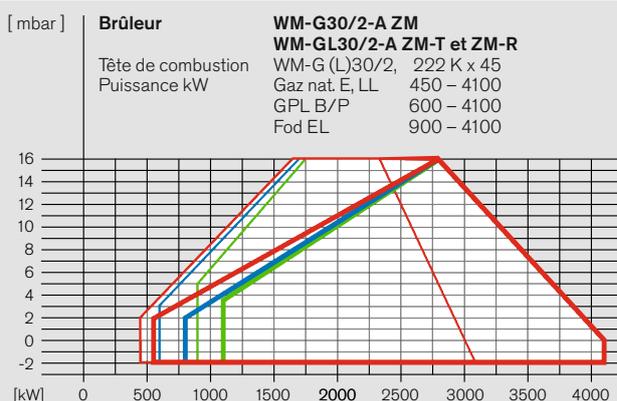
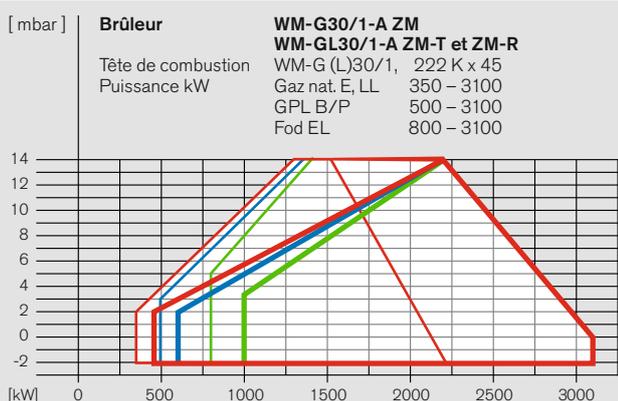
**Les débits fioul sont calculés pour un pouvoir calorifique du Fod EL de 11,91 kWh/kg.**

**Certification DIN CERTCO :**

Les brûleurs sont soumis à un organisme extérieur (TÜV-Süd) et certifiés selon DIN CERTCO.

# Choix du brûleur WM 30

## Brûleurs gaz et mixtes exécutions ZM-T / ZM-R



Puiss. gaz nat. avec tête de comb.

Fermée   
 Ouverte

Puiss. GPL avec tête de comb.

Fermée   
 Ouverte

Puiss. Fod EL avec tête de comb.

Fermée   
 Ouverte

Plage de fonctionnement Gaz max 1 : 7  
 EL max 1 : 3

Les plages de fonctionnement sont testées selon EN 267 et EN 676.

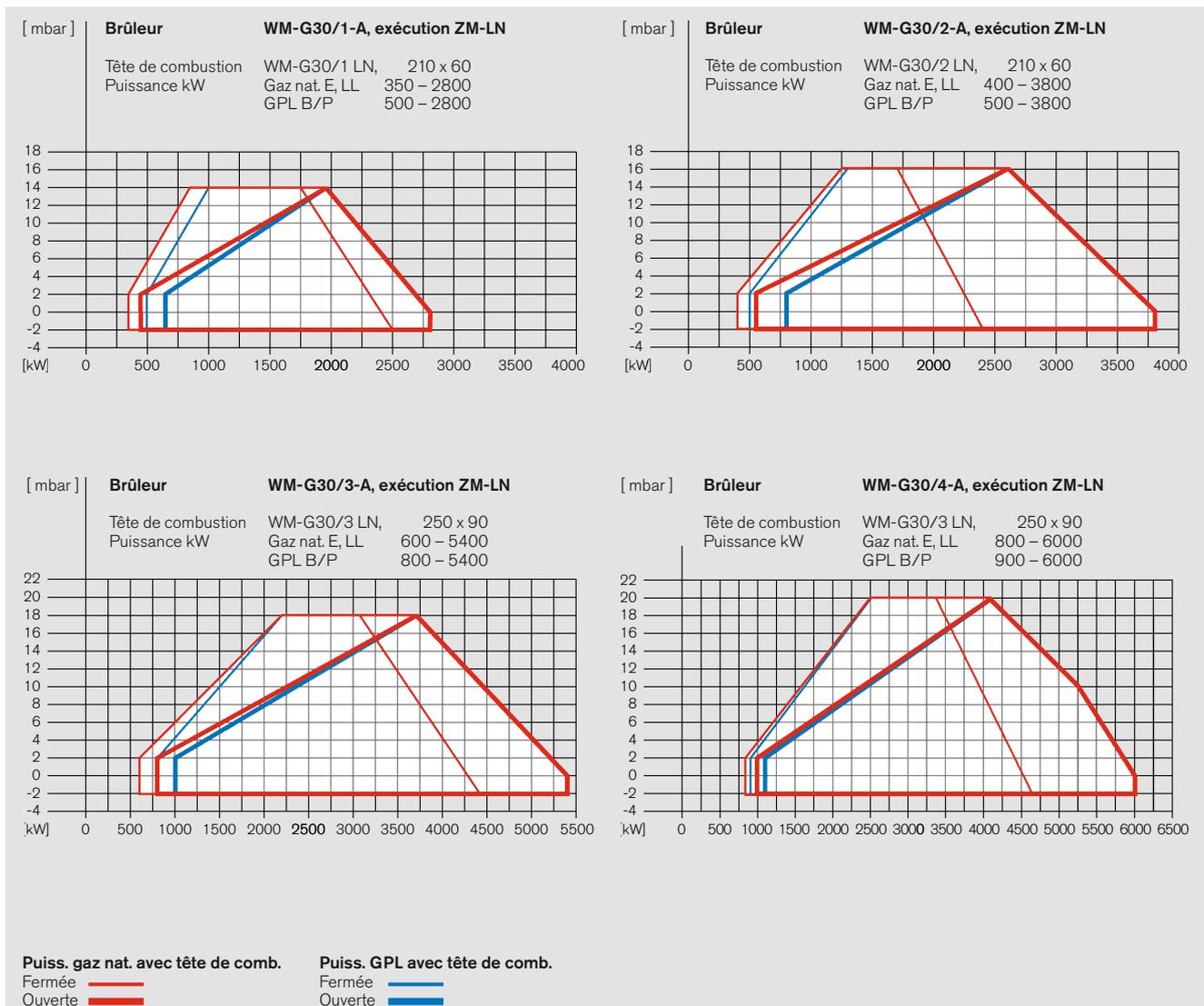
Les données sont établies pour une altitude de 0 m.  
 En fonction de l'altitude, prévoir une réduction de puissance d'environ 1 % par 100 m.

# Choix du diamètre nominal des rampes gaz Brûleurs gaz et mixtes exécutions ZM-T et ZM-R

WM-G(L)30/1-A, exéc. ZM-T et ZM-R														
Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, p <sub>e</sub> max = 300 mbar)						Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double)							
	<b>Diamètre nominal rampes</b> 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125						<b>Diamètre nominal rampes</b> 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125							
Diamètre nominal du clapet gaz														
80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80														
<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606														
1350	195	72	29	18	14	11	11	55	39	15	10	9	8	8
1550	256	94	37	22	17	14	13	71	51	20	13	11	10	10
1750	-	119	46	27	20	16	15	90	64	24	16	14	12	12
2000	-	153	58	34	24	19	18	117	82	31	20	17	15	14
2250	-	191	70	40	28	22	19	-	102	37	23	19	16	16
2500	-	233	84	47	32	24	22	-	124	43	27	22	18	17
2800	-	290	103	56	37	27	24	-	-	52	31	25	21	20
3100	-	-	123	65	43	31	27	-	-	62	36	28	23	22
<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641														
1350	280	102	39	23	17	13	12	77	54	20	13	11	9	9
1550	-	133	50	29	20	16	15	101	71	26	16	14	12	11
1750	-	168	62	35	25	19	17	128	89	32	20	17	14	13
2000	-	217	79	44	30	23	20	-	116	41	25	20	17	16
2250	-	272	97	53	35	26	23	-	-	49	30	24	20	19
2500	-	-	117	62	41	29	26	-	-	59	35	27	22	21
2800	-	-	144	75	48	34	29	-	-	71	41	32	25	24
3100	-	-	173	89	56	38	33	-	-	85	48	36	29	27
<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555														
1350	84	34	16	11	10	9	8	25	18	9	7	6	6	6
1550	110	43	20	14	12	10	10	33	24	11	9	8	7	7
1750	138	54	24	16	14	12	11	41	30	14	11	9	9	9
2000	179	69	30	20	16	14	13	53	38	17	13	12	11	10
2250	225	85	36	23	18	16	15	65	47	21	15	13	12	12
2500	276	103	42	27	21	17	16	79	57	24	17	15	14	13
2800	-	127	50	31	23	19	18	97	70	28	20	17	15	15
3100	-	153	59	36	26	21	20	118	84	33	22	19	17	16
<b>WM-G(L)30/2-A, exéc. ZM-T et ZM-R</b>														
Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, p <sub>e</sub> max = 300 mbar)						Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double)							
	<b>Diamètre nominal rampes</b> 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125						<b>Diamètre nominal rampes</b> 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125							
Diamètre nominal du clapet gaz														
80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80														
<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606														
1700	-	110	42	24	17	14	13	84	59	21	14	11	10	9
2000	-	151	56	32	22	17	16	115	80	29	18	15	13	12
2300	-	198	72	40	28	21	19	-	105	37	23	19	16	15
2600	-	251	90	49	34	25	22	-	134	46	28	23	19	18
3000	-	-	117	63	42	30	27	-	-	60	36	28	23	22
3400	-	-	147	77	50	35	30	-	-	73	42	33	27	25
3800	-	-	180	92	58	40	34	-	-	88	50	38	30	28
4100	-	-	207	105	66	44	37	-	-	101	56	42	33	31
<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641														
1700	-	158	58	32	22	17	15	120	84	29	18	15	12	12
2000	-	216	78	43	29	22	19	-	115	39	24	19	16	15
2300	-	284	101	54	36	26	23	-	-	51	30	24	20	19
2600	-	-	126	67	44	31	27	-	-	63	37	29	24	22
3000	-	-	164	85	55	38	33	-	-	81	47	36	29	27
3400	-	-	207	105	66	45	38	-	-	101	56	43	34	31
3800	-	-	255	128	79	52	44	-	-	123	67	50	39	36
4100	-	-	294	146	89	58	48	-	-	-	76	56	43	39
<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555														
1700	129	50	21	14	12	10	10	37	27	12	9	8	7	7
2000	178	67	28	18	14	12	12	51	37	16	11	10	9	9
2300	233	87	36	23	17	15	14	67	48	20	14	12	11	11
2600	296	110	44	27	21	17	16	84	60	24	17	15	13	13
3000	-	144	56	34	25	20	19	110	79	31	21	18	16	16
3400	-	182	69	41	30	24	22	140	99	38	25	21	19	18
3800	-	225	84	48	34	27	24	-	121	45	29	24	21	20
4100	-	260	96	54	38	29	26	-	140	51	32	27	23	22
<b>WM-G(L)30/3-A, exéc. ZM-T et ZM-R</b>														
Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, p <sub>e</sub> max = 300 mbar)						Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double)							
	<b>Diamètre nominal rampes</b> 1 1/2" 2" 65 80 100 125 150						<b>Diamètre nominal rampes</b> 1 1/2" 2" 65 80 100 125 150							
Diamètre nominal du clapet gaz														
80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80														
<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606														
2500	227	78	40	25	18	15	14	118	37	20	15	12	11	11
2900	-	104	53	33	22	19	17	158	49	27	20	16	14	14
3300	-	133	67	41	27	23	21	-	63	34	25	19	18	17
3800	-	174	86	53	34	28	26	-	82	44	32	24	22	21
4300	-	218	106	63	40	32	29	-	102	53	38	28	25	24
4800	-	268	129	75	46	36	32	-	124	63	44	31	28	27
5300	-	-	153	88	52	41	35	-	148	73	51	35	31	29
5700	-	-	175	98	57	44	38	-	169	82	56	38	33	32
<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641														
2500	-	109	54	33	22	18	16	168	51	27	19	14	13	13
2900	-	146	72	43	28	23	21	-	68	36	26	19	17	17
3300	-	187	92	55	35	28	25	-	88	46	33	24	22	21
3800	-	246	119	70	43	35	31	-	115	59	42	30	27	26
4300	-	-	148	85	51	40	35	-	143	72	50	35	31	30
4800	-	-	181	102	60	46	40	-	175	86	59	40	35	33
5300	-	-	216	120	69	52	44	-	-	101	68	45	39	37
5700	-	-	247	136	76	57	48	-	-	114	76	50	43	40
<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555														
2500	97	36	20	14	11	10	9	51	17	11	9	7	7	7
2900	129	47	26	18	14	12	12	68	23	14	11	9	9	9
3300	166	60	33	22	17	15	14	88	30	18	14	12	11	11
3800	219	78	42	28	20	18	17	115	39	23	18	15	14	14
4300	278	97	51	33	24	21	19	146	48	28	22	17	16	16
4800	-	118	61	39	27	23	21	179	57	32	24	19	18	17
5300	-	141	71	44	30	25	23	-	68	37	28	21	19	19
5700	-	161	80	49	32	27	24	-	76	41	30	23	21	20
<b>WM-G30/4-A, exéc. ZM</b>														
Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, p <sub>e</sub> max = 300 mbar)						Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double)							
	<b>Diamètre nominal rampes</b> 2" 65 80 100 125 150						<b>Diamètre nominal rampes</b> 2" 65 80 100 125 150							
Diamètre nominal du clapet gaz														
80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80														
<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606														
2700	90	46	29	20	17	16	15	43	24	18	14	13	12	12
3200	125	64	40	27	22	20	19	60	33	24	19	17	17	17
3700	165	82	50	33	27	25	24	78	42	31	23	21	20	20
4200	209	102	61	39	32	28	27	98	51	37	27	24	24	24
4700	258	124	73	45	36	31	30	120	61	43	31	27	26	26
5200	-	148	85	51	40	35	34	143	71	49	34	30	29	29
5700	-	174	98	57	44	38	37	169	82	56	38	33	31	31
6200	-	203	113	64	48	41	40	196	94	63	42	36	34	34
<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641														
2700	127	63	38	25	21	19	18	59	31	23	17	15	15	15
3200	177	87	52	33	27	24	23	83	43	31	23	21	20	20
3700	234	113	67	41	33	30	29	109	56	40	29	26	25	25
4200	297	142	82	50	39	35	34	137	69	48	34	30	29	29
4700	-	174	99	58	45	39	38	168	83	57	39	34	33	33
5200	-	209	117	67	51	44	43	-	98	66	44	38	36	36
5700	-	246	136	76	57	48	47	-	114	75	49	42	40	40
6200	-	287	156	85	63	52	51	-	130	85	54	46	43	43
<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555														
2700	41	23	16	12	11	11	11	20	13	10	8	8	8	8
3200	57	31	22	16	15	14	14	28	17	14	12	11	11	11
3700	74	40	27	20	17	16	16	37	22	17	14	13	13	13

# Choix du brûleur WM 30

## Brûleurs gaz exécution ZM-LN



Plage de fonctionnement Gaz max 1 : 6

Les plages de fonctionnement sont testées selon EN 676.

Les données sont établies pour une altitude de 0 m.  
En fonction de l'altitude, prévoir une réduction de puissance d'environ 1 % par 100 m.

# Choix du diamètre nominal des rampes gaz Brûleurs gaz exécution ZM-LN

WM-G30/1-A, exéc. ZM-LN														
Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, $p_e$ max = 300 mbar)						Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double)							
	Diamètre nominal rampes 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125						Diamètre nominal rampes 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125							
Diamètre nominal du clapet gaz														
80 80 80 80 80 80						80 80 80 80 80 80								
<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606, W <sub>p</sub> = 13,295 kWh/mn <sup>3</sup>														
1300	183	70	29	19	15	13	12	53	38	16	12	11	10	9
1500	244	92	39	25	20	17	16	71	51	22	16	15	13	13
1700	-	118	49	32	25	21	20	91	66	29	21	19	17	17
1900	-	147	61	39	31	26	25	114	83	36	27	24	22	21
2100	-	178	73	46	36	30	29	139	100	43	32	28	26	25
2300	-	212	86	54	41	35	33	-	119	51	37	32	29	29
2500	-	248	99	61	46	38	36	-	139	58	41	36	33	32
2800	-	-	118	71	53	43	39	-	-	68	47	40	36	35
<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641, W <sub>p</sub> = 11,029 kWh/mn <sup>3</sup>														
1300	263	98	39	25	19	16	15	75	54	22	15	13	12	12
1500	-	130	52	32	25	20	19	100	72	29	21	18	16	16
1700	-	166	66	41	31	26	24	128	92	38	27	23	21	20
1900	-	207	82	50	38	31	29	-	115	47	33	29	26	25
2100	-	251	98	59	44	36	34	-	139	56	39	34	30	30
2300	-	-	115	69	51	41	38	-	-	66	45	39	35	34
2500	-	-	133	78	57	46	42	-	-	75	51	43	38	37
2800	-	-	161	92	65	51	46	-	-	88	58	49	42	41
<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555, W <sub>p</sub> = 20,762 kWh/mn <sup>3</sup>														
1300	80	34	17	13	11	10	10	25	19	10	8	8	7	7
1500	106	44	22	17	15	13	13	34	26	14	12	11	10	10
1700	136	56	28	21	18	17	16	44	34	18	15	14	14	13
1900	169	70	34	25	22	20	19	55	42	23	19	18	17	17
2100	206	84	41	30	26	23	23	66	51	27	22	21	20	20
2300	245	99	47	34	29	26	26	78	60	32	26	24	23	23
2500	287	115	54	38	32	29	28	91	69	36	29	27	25	25
2800	-	140	63	44	36	32	31	110	82	41	32	30	28	27
WM-G30/2-A, exéc. ZM-LN														
Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, $p_e$ max = 300 mbar)						Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double)							
	Diamètre nominal rampes 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125						Diamètre nominal rampes 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125							
Diamètre nominal du clapet gaz														
80 80 80 80 80 80						80 80 80 80 80 80								
<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606, W <sub>p</sub> = 13,295 kWh/mn <sup>3</sup>														
1700	-	120	51	33	27	23	22	93	68	31	23	21	19	19
2000	-	164	69	44	35	30	28	128	93	41	31	28	25	25
2300	-	213	87	55	43	36	34	-	120	52	38	34	31	30
2600	-	-	106	65	49	41	38	-	-	62	44	39	35	34
2900	-	-	127	76	57	46	43	-	-	73	51	44	39	38
3200	-	-	150	88	64	51	47	-	-	85	57	49	43	42
3500	-	-	175	101	72	56	52	-	-	97	64	54	48	46
3800	-	-	201	114	80	62	56	-	-	110	72	60	52	50
<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641, W <sub>p</sub> = 11,029 kWh/mn <sup>3</sup>														
1700	-	168	68	43	33	27	26	130	94	40	28	25	23	22
2000	-	230	92	56	43	35	33	-	128	53	38	33	30	29
2300	-	-	117	70	52	43	40	-	-	67	47	40	36	35
2600	-	-	144	84	61	49	45	-	-	81	55	47	41	40
2900	-	-	173	99	71	55	50	-	-	96	63	53	47	45
3200	-	-	206	116	81	62	56	-	-	112	72	60	52	50
3500	-	-	241	133	92	69	62	-	-	129	82	67	57	55
3800	-	-	-	152	103	76	68	-	-	-	92	75	63	60
<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555, W <sub>p</sub> = 20,762 kWh/mn <sup>3</sup>														
1700	138	58	30	23	20	19	18	46	36	20	17	16	15	15
2000	189	79	40	30	26	24	23	62	48	27	23	21	21	20
2300	248	102	50	37	32	29	28	81	62	34	29	27	26	25
2600	-	128	61	45	38	35	34	102	78	42	35	32	31	30
2900	-	156	74	53	45	40	39	124	94	50	41	38	36	35
3200	-	186	86	61	51	46	44	-	112	58	47	43	41	41
3500	-	220	100	70	58	51	49	-	131	67	53	49	46	46
3800	-	-	114	79	65	57	55	-	-	75	60	55	52	51
WM-G30/3-A, exéc. ZM-LN														
Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, $p_e$ max = 300 mbar)						Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double)							
	Diamètre nominal rampes 1 1/2" 2" 65 80 100 125 150						Diamètre nominal rampes 1 1/2" 2" 65 80 100 125 150							
Diamètre nominal du clapet gaz														
80 80 80 80 80 80						80 80 80 80 80 80								
<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606, W <sub>p</sub> = 13,295 kWh/mn <sup>3</sup>														
2600	259	98	57	41	33	30	29	141	54	36	31	27	26	25
3000	-	127	72	51	40	36	34	185	69	45	38	33	31	31
3400	-	159	89	62	47	42	40	-	85	54	45	38	37	36
3800	-	194	107	73	54	49	46	-	103	64	52	44	42	42
4200	-	233	126	84	62	55	52	-	122	75	60	51	48	47
4600	-	275	147	97	70	62	58	-	142	86	69	57	54	53
5000	-	-	169	110	78	68	64	-	164	97	77	63	59	58
5400	-	-	192	124	87	75	70	-	187	109	86	70	65	64
<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641, W <sub>p</sub> = 11,029 kWh/mn <sup>3</sup>														
2600	-	135	75	52	40	36	34	199	72	46	38	32	31	30
3000	-	175	96	65	49	43	41	-	92	57	47	39	38	37
3400	-	220	118	79	58	51	48	-	114	70	56	47	44	43
3800	-	270	143	94	67	59	55	-	138	83	66	54	51	50
4200	-	-	170	110	77	67	62	-	165	97	76	62	58	56
4600	-	-	199	127	88	75	69	-	193	111	86	69	65	63
5000	-	-	230	144	98	84	77	-	-	127	97	77	72	70
5400	-	-	263	163	110	93	85	-	-	143	109	85	79	77
<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555, W <sub>p</sub> = 20,762 kWh/mn <sup>3</sup>														
2600	118	52	35	29	25	24	24	68	33	25	23	21	21	21
3000	154	66	44	35	31	29	28	89	41	31	28	26	26	25
3400	195	82	53	42	36	34	33	111	50	38	34	31	30	30
3800	240	99	63	49	42	39	38	136	60	44	39	36	35	35
4200	289	117	73	56	47	44	43	163	70	51	45	41	40	39
4600	-	137	84	64	53	49	48	193	81	58	51	46	45	44
5000	-	158	96	72	59	55	53	-	92	65	57	51	49	49
5400	-	180	108	80	65	60	58	-	104	72	63	56	54	54
WM-G30/4-A, exéc. ZM-LN														
Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, $p_e$ max = 300 mbar)						Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double)							
	Diamètre nominal rampes 2" 65 80 100 125 150						Diamètre nominal rampes 2" 65 80 100 125 150							
Diamètre nominal du clapet gaz														
80 80 80 80 80 80						80 80 80 80 80 80								
<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606, W <sub>p</sub> = 13,295 kWh/mn <sup>3</sup>														
3350	154	86	60	46	41	39		83	53	44	38	36	35	
3500	168	94	65	49	44	42		90	57	47	40	39	38	
4000	215	118	81	60	54	51		114	72	59	50	47	47	
4500	267	145	97	72	63	60		140	86	70	59	56	55	
5000	-	173	114	83	73	68		168	101	81	67	64	62	
5500	-	203	132	93	81	76		197	117	92	76	71	69	
6000	-	234	150	104	90	83		-	132	103	83	78	76	
<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641, W <sub>p</sub> = 11,029 kWh/mn <sup>3</sup>														
3350	215	116	78	57	51	48		112	69	55	46	44	43	
3500	233	126	84	61	54	51		121	74	60	50	47	46	
4000	-	160	105	76	66	62		155	93	74	61	58	57	
4500	-	196	127	90	78	73		191	113	89	72	68	66	
5000	-	236	151	104	90	83		-	133	104	83	78	76	
5500	-	278	175	119	101	93		-	154	119	94	88	85	
6000	-	-	200	134	113	103		-	176	134	105	97	94	
<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555, W <sub>p</sub> = 20,762 kWh/mn <sup>3</sup>														
3350	79	51	41	35	33	32		48	36	33	30	29	29	
3500	86	55	44	37	35	34		52	39	35	32	31	31	
4000	109	69	53	45	43	41		66	48	43	39			

# Livraison

Désignation	WM-L30-T	WM-L30-R	WM-G30 ZM/LN	WM-GL30 ZM-T	WM-GL30 ZM-R
Carcasse brûleur, bride à charnière, capot brûleur, moteur brûleur Weishaupt, volute d'air, turbine, tête de combustion, allumeur électronique, câble et électrodes d'allumage, manager de combustion avec module de commande, détection de flamme, servomoteur, joint de bride, bride à charnières avec fin de course, vis de fixation	●	●	●	●	●
Manager de combustion digital W-FM 50 W-FM 54	● -	● -	● -	- ●	- ●
Contrôle d'étanchéité par W-FM et pressostat avec came électronique	-	-	●	●	●
Vanne gaz double classe A	-	-	●	●	●
Clapet gaz	-	-	●	●	●
Pressostat d'air	○	○	●	●	●
Pressostat gaz min.	-	-	●	●	●
Préréglage chambre de mélange et fonctionnement de puissance	●	●	●	●	●
Servomoteur pour réglage combustible/air comburant avec W-FM	●	●	●	●	●
Servomoteur pour volet d'air	-	-	●	●	●
Servomoteur pour clapet gaz	-	●	-	-	●
Servomoteur pour régulateur fioul	-	●	-	-	●
Pressostat fioul sur retour	-	●	-	-	●
Pompe fioul montée sur brûleur	●	●	-	●	●
Flexibles fioul	●	●	-	●	●
2 vannes électromagn. fioul, régulateur fioul, gicleur avec électro-aimant, gicleur à retour prémonté et dispositif d'obturation	-	●	-	-	●
3 vannes électromagnétiques fioul, 1 vanne sécurité, ligne de gicleur à 3 allures avec gicleur prémonté	●	-	-	●	-
Accouplement magnétique	○	○	-	●	●
Contacteur étoile-triangle incorporé	●	●	●	●	●
Protection IP 54	●	●	●	●	●

**Selon EN 676, le filtre gaz et le régulateur de pression font partie du brûleur (voir liste accessoires Weishaupt).  
Pour toute autre exécution brûleur, se reporter aux équipements spécifiques ou faire demande si nécessaire.**

● de série  
○ en option

## Références

### Brûleurs fioul exécution T

Type brûleur	Exéc.	Référence
WM-L30/1-A	T	211 320 10
WM-L30/2-A	T	211 320 20

DIN CERTCO : 5G1046/10

### Brûleurs fioul exécution R

Type brûleur	Exéc.	Référence
WM-L30/1-A	R	215 320 10
WM-L30/2-A	R	215 320 20
WM-L30/3-A	R	215 320 30

DIN CERTCO : 5G1046/10

### Brûleurs gaz exécution ZM

Type brûleur	Exéc.	Diamètre	Référence
WM-G30/1-A	ZM	R1	217 310 11
		R1 1/2	217 310 12
		R2	217 310 13
		DN65	217 310 14
		DN80	217 310 15
		DN100	217 310 16
		DN125	217 310 17
WM-G30/2-A	ZM	R1	217 312 11
		R1 1/2	217 312 12
		R2	217 312 13
		DN65	217 312 14
		DN80	217 312 15
		DN100	217 312 16
		DN125	217 312 17
WM-G30/3-A	ZM	R1 1/2	217 314 12
		R2	217 314 13
		DN65	217 314 14
		DN80	217 314 15
		DN100	217 314 16
		DN125	217 314 17
		DN150	217 314 18
WM-G30/4-A	ZM	R2	217 316 13
		DN65	217 316 14
		DN80	217 316 15
		DN100	217 316 16
		DN125	217 316 17
		DN150	217 316 18

CE-PIN : CE-0085 BU 0359

### Brûleurs mixtes exécution ZM-T

Type brûleur	Exéc.	Diamètre	Référence
WM-GL30/1-A	ZM-T	R1	218 310 11
		R1 1/2	218 310 12
		R2	218 310 13
		DN65	218 310 14
		DN80	218 310 15
		DN100	218 310 16
WM-GL30/2-A	ZM-T	R1	218 311 11
		R1 1/2	218 311 12
		R2	218 311 13
		DN65	218 311 14
		DN80	218 311 15
		DN100	218 311 16
		DN125	218 311 17

DIN CERTCO : 5G1044/10M

CE-PIN : CE-0085 BU 0360

### Brûleurs mixtes exécution ZM-R

Type brûleur	Exéc.	Diamètre	Référence
WM-GL30/1-A	ZM-R	R1	218 315 11
		R1 1/2	218 315 12
		R2	218 315 13
		DN65	218 315 14
		DN80	218 315 15
		DN100	218 315 16
WM-GL30/2-A	ZM-R	R1	218 316 11
		R1 1/2	218 316 12
		R2	218 316 13
		DN65	218 316 14
		DN80	218 316 15
		DN100	218 316 16
WM-GL30/3-A	ZM-R	R1	218 317 12
		R1 1/2	218 317 13
		R2	218 317 14
		DN65	218 317 15
		DN80	218 317 16
		DN100	218 317 17
WM-GL30/4-A	ZM-R	R1 1/2	218 317 18
		R2	218 317 19
		DN65	218 317 20
		DN80	218 317 21
		DN100	218 317 22
		DN125	218 317 23
		DN150	218 317 24

DIN CERTCO : 5G1044/10M

CE-PIN : CE-0085 BU 0360

# Références

## Brûleurs gaz exécution ZM-LN

Type brûleur	Exéc.	Diamètre	Référence
WM-G30/1-A	ZM-LN	R1	217 311 11
		R1 1/2	217 311 12
		R2	217 311 13
		DN65	217 311 14
		DN80	217 311 15
		DN100	217 311 16
		DN125	217 311 17
WM-G30/2-A	ZM-LN	R1	217 313 11
		R1 1/2	217 313 12
		R2	217 313 13
		DN65	217 313 14
		DN80	217 313 15
		DN100	217 313 16
		DN125	217 313 17
WM-G30/3-A	ZM-LN	R1 1/2	217 315 12
		R2	217 315 13
		DN65	217 315 14
		DN80	217 315 15
		DN100	217 315 16
		DN125	217 315 17
		DN150	217 315 18
WM-G30/4-A	ZM-LN	R2	217 321 13
		DN65	217 321 14
		DN80	217 321 15
		DN100	217 321 16
		DN125	217 321 17
		DN150	217 321 18

**CE-PIN :** CE-0085 BU 0359

## Exécutions spéciales Brûleurs fioul WM-L 30 exécution T

Exécution spéciale - exéc. T		WM-L30/1-A / T	WM-L30/2-A / T
Manomètre avec robinet		110 000 79	110 002 82
Vacuomètre avec robinet		110 005 69	110 017 00
Rallonge tête de combustion	150 mm	210 031 03	210 031 03
	300 mm	210 031 04	210 031 04
Flexibles 1300 mm au lieu de 1000 mm		110 000 72	110 000 72
Fonctionnement 2 allures avec allure de démarrage		210 030 31	210 030 31
Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW (LGW50 nécessaire en plus)		210 031 15	210 031 15
Pressostat LGW50 <sup>1)</sup>		210 030 08	210 030 08
Volumètre	VZO20 sans émetteur	210 031 14	210 031 14
	VZO20 avec émetteur BF pour raccordement extérieur	210 031 13	210 031 13
	VZO20 avec émetteur BF pour raccordement intérieur	210 031 24	210 031 24
Raccordement par connecteurs ST 18/7 et ST 18/4		210 030 13	210 030 13
Régulateur KS20 incorporé dans le brûleur (W-FM 50)		250 033 15	250 033 15
W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 50 <sup>1)</sup>	monté	210 030 32	210 030 32
	séparé	210 030 88	210 030 88
Module analogique avec régulateur de puissance pour W-FM 100		110 017 18	110 017 18
W-FM 200 au lieu de W-FM 50 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible	monté	210 030 10	210 030 10
	séparé	210 031 54	210 031 54
Pressostat mini fioul DSB 158 <sup>1)</sup> sur départ		210 030 46	210 030 46
Cellule QRI au lieu de QRB <sup>1)</sup>		210 030 24	210 030 24
ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)		110 018 53	110 018 53
Tension spéciale (sur demande uniquement)		sur demande	sur demande
Tension de commande 110 V		250 031 72	250 031 72

### Exécutions spécifiques et tensions spéciales selon pays sur demande

<sup>1)</sup> nécessaire selon 97/23/EG

# Exécutions spéciales

## Brûleurs fioul WM-L 30 exécution R

Exécution spéciale - exéc. R		WM-L30/1-A / R	WM-L30/2-A / R	WM-L30/3-A / R
Manomètre avec robinet à la pompe		110 002 82	110 002 82	110 002 82
Manomètre avec robinet sur retour		110 011 50	110 011 50	110 011 50
Vacuomètre avec robinet		110 017 00	110 017 00	110 017 00
Rallonge tête de combustion	150 mm	210 031 05	210 031 05	210 031 06
	300 mm	210 031 07	210 031 07	210 031 08
Flexibles 1300 mm au lieu de 1000 mm		110 001 59	–	–
Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW (LGW50 nécessaire en plus)		210 031 15	210 031 15	210 031 15
Pressostat LGW50 <sup>1)</sup>		210 031 39	210 031 39	210 031 39
Raccordement par connecteurs ST 18/7 et ST 18/4		250 030 22	250 030 22	250 030 22
Régulateur KS20 incorporé dans le brûleur (W-FM 50)		250 033 15	250 033 15	250 033 15
W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 50 <sup>1)</sup>	monté	210 030 38	210 030 38	210 030 38
	séparé	210 031 47	210 031 47	210 031 47
Module analogique avec régulateur de puissance pour W-FM 100		110 017 18	110 017 18	110 017 18
W-FM 200 au lieu de W-FM 50 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible	monté	210 030 39	210 030 39	210 030 39
	séparé	sur demande	sur demande	sur demande
Pressostat mini fioul DSB 158 <sup>1)</sup> sur départ		210 031 09	210 031 09	210 031 09
Cellule QRI au lieu de QRB <sup>1)</sup>		210 030 24	210 030 24	210 030 24
Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur		210 030 97	210 031 48	210 031 49
Régulation de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire)		210 030 98	210 030 98	210 031 00
Fonction élargie W-FM 200 pour régulation CO/O <sub>2</sub>		sur demande	sur demande	sur demande
ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)		110 018 53	110 018 53	110 018 53
Tension spéciale (sur demande uniquement)		sur demande	sur demande	sur demande
Tension de commande 110 V		250 031 72	250 031 72	250 031 72

### Exécutions spécifiques et tensions spéciales selon pays sur demande

<sup>1)</sup> nécessaire selon 97/23/EG

# Exécutions spéciales

## Brûleurs gaz WM-G 30 exécution ZM

Exécution spéciale - exéc. ZM		WM-G30/1-A	WM-G30/2-A	WM-G30/3-A	WM-G30/4-A
Rallonge tête de combustion	de 150 mm	250 031 83	250 031 83	250 031 85	250 031 85
	de 300 mm	250 031 84	250 031 84	250 031 86	250 031 86
Vanne magnétique pour test du pressostat d'air en ventilation permanente ou post-ventilation		250 030 21	250 030 21	250 030 21	250 030 21
Pressostat gaz max <sup>1)</sup> (R 3/4" à R 2" pour alimentation basse pression)	GW 50 A6/1	250 033 30	250 033 30	250 033 30	250 033 30
	GW 150 A6/1	250 033 31	250 033 31	250 033 31	250 033 31
	GW 500 A6/1	250 033 32	250 033 32	250 033 32	250 033 32
Pressostat gaz max <sup>1)</sup> (DMV à brides pour alimentation basse pression)	GW 50 A6/1	150 017 49	150 017 49	150 017 49	150 017 49
	GW 150 A6/1	150 017 50	150 017 50	150 017 50	150 017 50
	GW 500 A6/1	150 017 51	150 017 51	150 017 51	150 017 51
Pressostat gaz max <sup>1)</sup> (monté sur régulateur pour alimentation haute pression)	GW 50 A6/1	250 033 33	250 033 33	250 033 33	250 033 33
	GW 150 A6/1	250 033 34	250 033 34	250 033 34	250 033 34
	GW 500 A6/1	250 033 35	250 033 35	250 033 35	250 033 35
Raccordement par connecteurs St 18/7 et 18/4 (W-FM 50/100/200)		250 030 22	250 030 22	250 030 22	250 030 22
Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW		210 031 15	210 031 15	210 031 15	–
Moteur avec contacteur 230 V et relais thermique		250 032 61	250 033 29	250 033 29	250 033 29
Régulateur KS20 incorporé dans le brûleur (W-FM 50) <sup>1)</sup>		250 033 15	250 033 15	250 033 15	250 033 15
W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 50	monté	250 030 74	250 030 74	250 030 74	250 030 74
	séparé	250 032 32	250 032 32	250 032 32	250 032 32
Module analogique de réglage puissance pour W-FM 100		110 017 18	110 017 18	110 017 18	110 017 18
W-FM 200 au lieu de W-FM 50 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible	monté	250 030 75	250 030 75	250 030 75	250 030 75
	séparé	250 032 63	250 032 63	250 032 63	250 032 63
Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur (W-FM 50 ou 200 nécessaire)		210 030 97	210 030 97	210 031 49	sur demande
Régulation de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire)		210 030 98	210 030 98	210 030 98	sur demande
Fonction élargie W-FM 200 pour régulation O <sub>2</sub> /CO		250 033 78	250 033 78	250 033 78	250 033 78
Clapet gaz et DMV montés déportés pour exécution verticale		250 032 93	250 032 93	250 032 93	250 032 93
ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)		110 018 53	110 018 53	110 018 53	110 018 53
Tension de commande 110 V		250 031 72	250 031 72	250 031 72	sur demande

### Exécutions spécifiques et tensions spéciales selon pays sur demande

<sup>1)</sup> nécessaire selon 97/23/EG

# Exécutions spéciales

## Brûleurs mixtes WM-GL 30 exécution ZM-T

Exécution spéciale - exéc. ZM-T		WM-GL30/1-A	WM-GL30/2-A
Rallonge tête de combustion	de 150 mm	250 031 87	250 031 87
	de 300 mm	250 031 88	250 031 88
Vanne magnétique pour test du pressostat d'air en ventilation permanente ou post-ventilation		250 030 21	250 030 21
Pressostat gaz max <sup>2)</sup> (R 3/4" à R 2" pour alimentation basse pression)	GW 50 A6/1	250 033 30	250 033 30
	GW 150 A6/1	250 033 31	250 033 31
	GW 500 A6/1	250 033 32	250 033 32
Pressostat gaz max <sup>2)</sup> (DMV à brides pour alimentation basse pression)	GW 50 A6/1	150 017 49	150 017 49
	GW 150 A6/1	150 017 50	150 017 50
	GW 500 A6/1	150 017 51	150 017 51
Pressostat gaz max <sup>2)</sup> (monté sur régulateur pour alimentation haute pression)	GW 50 A6/1	250 033 33	250 033 33
	GW 150 A6/1	250 033 34	250 033 34
	GW 500 A6/1	250 033 35	250 033 35
Raccordement par connecteurs ST 18/7 et ST 18/4 (W-FM 54)		250 031 99	250 031 99
Raccordement par connecteur ST 18/7 (W-FM 100/200)		250 032 01	250 032 01
Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW		210 031 15	210 031 15
Pressostat min. fioul DSB 158 <sup>2)</sup> sur départ (en liaison avec W-FM 100/200)		210 030 46	210 030 46
W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 54 <sup>2)</sup> avec module de puissance et convertisseur de signal analogique	monté	250 031 78	250 031 78
	séparé	250 033 07	250 033 07
W-FM 200 au lieu de W-FM 54 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible	monté	250 031 77	250 031 77
	séparé	250 033 08	250 033 08
Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur (W-FM 54 ou 200 nécessaire) <sup>1)</sup>		210 030 97	210 031 48
Régulateur de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire) <sup>1)</sup>		210 030 98	210 030 98
Flexibles 1300 mm au lieu de 1000 mm		150 000 47	150 000 44
Volucompteur VZO20 sans émetteur		250 032 27	250 032 27
Volucompteur VZO20 avec émetteur BF et raccordement intérieur (W-FM 50 resp. 54 ou W-FM 200)		210 031 24	210 031 24
Volucompteur VZO20 avec émetteur BF et raccordement extérieur		250 032 28	250 032 28
Clapet gaz et DMV montés déportés pour exécution verticale		250 032 93	250 032 93
ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)		110 018 53	110 018 53
Tension de commande 110 V (W-FM 100/200) (W-FM 54)		250 031 72 sur demande	250 031 72 sur demande

### Exécutions spécifiques et tensions spéciales selon pays sur demande

<sup>1)</sup> Exéc. ZM-T avec variateur : En fonctionnement fioul,  
la vitesse de rotation moteur recommandée est de 100 %

<sup>2)</sup> nécessaire selon 97/23/EG

# Exécutions spéciales

## Brûleurs mixtes WM-GL 30 exécution ZM-R

Exécution spéciale - exéc. ZM-R		WM-GL30/1-A	WM-GL30/2-A	WM-GL30/3-A
Rallonge tête de combustion	de 150 mm	250 031 89	250 031 89	250 031 91
	de 300 mm	250 031 90	250 031 90	250 031 92
Vanne magnétique pour test du pressostat d'air en ventilation permanente ou post-ventilation		250 030 21	250 030 21	250 030 21
Pressostat gaz max <sup>2)</sup> (R 3/4" à R 2" pour alimentation basse pression)	GW 50 A6/1	250 033 30	250 033 30	250 033 30
	GW 150 A6/1	250 033 31	250 033 31	250 033 31
	GW 500 A6/1	250 033 32	250 033 32	250 033 32
Pressostat gaz max <sup>2)</sup> (DMV à brides pour alimentation basse pression)	GW 50 A6/1	150 017 49	150 017 49	150 017 49
	GW 150 A6/1	150 017 50	150 017 50	150 017 50
	GW 500 A6/1	150 017 51	150 017 51	150 017 51
Pressostat gaz max <sup>2)</sup> (monté sur régulateur pour alimentation haute pression)	GW 50 A6/1	250 033 33	250 033 33	250 033 33
	GW 150 A6/1	250 033 34	250 033 34	250 033 34
	GW 500 A6/1	250 033 35	250 033 35	250 033 35
Raccordement par connecteurs ST 18/7 et ST 18/4 (W-FM 54/100/200)		250 030 22	250 030 22	250 030 22
Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW		sur demande	sur demande	sur demande
Pressostat min. fioul DSB 158 sur départ <sup>2)</sup> (W-FM 100/200)		210 031 09	210 031 09	210 031 09
W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 54 <sup>2)</sup>	monté	250 031 76	250 031 76	250 031 76
	séparé	250 032 74	250 032 74	250 032 74
Module analogique de réglage puissance pour W-FM 100		110 017 18	110 017 18	110 017 18
W-FM 200 au lieu de W-FM 54 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible	monté	250 031 77	250 031 77	250 031 77
	séparé	250 032 75	250 032 75	250 032 75
Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur (W-FM 54 ou 200 nécessaire) <sup>1)</sup>		210 030 97	210 031 48	210 031 49
Régulation de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire) <sup>1)</sup>		210 030 98	210 030 98	210 031 00
Fonction élargie W-FM 200 pour régulation O <sub>2</sub> /CO		250 033 78	250 033 78	250 033 78
Flexibles 1300 mm au lieu de 1000 mm		sur demande	–	–
Clapet gaz et DMV montés déportés pour exécution verticale		250 032 93	250 032 93	250 032 93
ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)		110 018 53	110 018 53	110 018 53
Tension de commande 110 V (W-FM 100/200) (W-FM 54)		250 031 72 sur demande	250 031 72 sur demande	250 031 72 sur demande

### Exécutions spécifiques et tensions spéciales selon pays sur demande

<sup>1)</sup> Exéc. ZM-R avec variateur : Limite de fonct. à vitesse variable en fioul  
– Fréquence mini 35 Hz  
– Plage de régulation max. 1 : 3

<sup>2)</sup> nécessaire selon 97/23/EG

# Exécutions spéciales

## Brûleurs gaz WM-G 30 exécution ZM-LN

Exécution spéciale - exéc. ZM-LN		WM-G30/1-A	WM-G30/2-A	WM-G30/3-A	WM-G30/4-A
Rallonge tête de combustion	de 150 mm	250 032 39	250 032 39	250 032 41	250 032 41
	de 300 mm	250 032 40	250 032 40	250 032 42	250 032 42
Vanne magnétique pour test du pressostat d'air en ventilation permanente ou post-ventilation		250 030 21	250 030 21	250 030 21	250 030 21
Pressostat gaz max <sup>1)</sup> (R 3/4" à R 2" pour alimentation basse pression)	GW 50 A6/1	250 033 30	250 033 30	250 033 30	250 033 30
	GW 150 A6/1	250 033 31	250 033 31	250 033 31	250 033 31
	GW 500 A6/1	250 033 32	250 033 32	250 033 32	250 033 32
Pressostat gaz max <sup>1)</sup> (DMV à brides pour alimentation basse pression)	GW 50 A6/1	150 017 49	150 017 49	150 017 49	150 017 49
	GW 150 A6/1	150 017 50	150 017 50	150 017 50	150 017 50
	GW 500 A6/1	150 017 51	150 017 51	150 017 51	150 017 51
Pressostat gaz max <sup>1)</sup> (monté sur régulateur pour alimentation haute pression)	GW 50 A6/1	250 033 33	250 033 33	250 033 33	250 033 33
	GW 150 A6/1	250 033 34	250 033 34	250 033 34	250 033 34
	GW 500 A6/1	250 033 35	250 033 35	250 033 35	250 033 35
Raccordement par connecteurs ST 18/7 et ST 18/4 (W-FM 50/100/200)		250 030 22	250 030 22	250 030 22	250 030 22
Raccordement par connecteurs LGW		210 031 15	210 031 15	210 031 15	210 031 15
Moteur avec contacteur 230 V et relais thermique		250 032 61	250 033 29	250 033 29	250 033 29
Régulateur KS20 incorporé dans le brûleur (W-FM 50)		250 033 15	250 033 15	250 033 15	250 033 15
W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 50 <sup>1)</sup>	monté	250 030 74	250 030 74	250 030 74	250 030 74
	séparé	250 032 32	250 032 32	250 032 32	250 032 32
Module analogique avec régulateur de puissance pour W-FM 100		110 017 18	110 017 18	110 017 18	110 017 18
W-FM 200 au lieu de W-FM 50 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible	monté	250 030 75	250 030 75	250 030 75	250 030 75
	séparé	250 032 63	250 032 63	250 032 63	250 032 63
Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur (W-FM 50 ou 200 nécessaire)		210 030 97	210 030 97	210 031 49	210 031 49
Régulation de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire)		210 030 98	210 030 98	210 031 00	210 031 00
Fonction élargie W-FM 200 pour régulation O <sub>2</sub> /CO		250 033 78	250 033 78	250 033 78	250 033 78
Clapet gaz et DMV montés déportés pour exécution verticale		250 032 93	250 032 93	250 032 93	250 032 93
ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)		110 018 53	110 018 53	110 018 53	110 018 53
Tension de commande 110 V		250 031 72	250 031 72	250 031 72	250 031 72

### Exécutions spécifiques et tensions spéciales selon pays sur demande

<sup>1)</sup> nécessaire selon 97/23/EG

# Caractéristiques techniques

## Brûleurs fioul

Brûleurs fioul exécution T		WM-L30/1-A	WM-L30/2-A
Moteur brûleur	Type Weishaupt	WM-D 132/170-2/7K5	WM-D 132/210-2/10K0
Puissance nominale	kW	7,5	10
Intensité nominale	A	15	22
Disjoncteur moteur <sup>1)</sup> ou protection fusibles <sup>1)</sup>	Type (par ex.) A minimal	PKE32/XTU-32 25A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 35A gG/T (externe)
Vitesse de rotation (50 Hz)	1/min	2940	2940
Manager de combustion	Type	W-FM 50	W-FM 50
Surveillance de flamme	Type	QRB	QRB
Servomoteur air	Type	STE50	STE50
Classe NO <sub>x</sub> selon EN 267		2	2
Poids	kg	env. 150	env. 155
Pompe montée	Type	J7	TA2
Débit max.	l/h	392	525
Flexibles	DN/Longueur	13/1000	20/1000

Brûleurs fioul exécution R		WM-L30/1-A	WM-L30/2-A	WM-L30/3-A
Moteur brûleur	Type Weishaupt	WM-D 132/170-2/7K5	WM-D 132/210-2/10K0	WM-D 132/210-2/14K0
Puissance nominale	kW	7,5	10	14
Intensité nominale	A	15	22	28
Disjoncteur moteur <sup>1)</sup> ou protection fusibles <sup>1)</sup>	Type (par ex.) A minimal	PKE32/XTU-32 25A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 35A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 50A gG/T (externe)
Vitesse de rotation (50 Hz)	1/min	2940	2940	2920
Manager de combustion	Type	W-FM 50	W-FM 50	W-FM 50
Surveillance de flamme	Type	QRB	QRB	QRB
Servomoteur air/fioul	Type	STE50	STE50	STE50
Classe NO <sub>x</sub> selon EN 267		2	2	2
Poids	kg	env. 160	env. 165	env. 175
Pompe montée	Type	TA3	TA4	TA5
Débit max.	l/h	785	1050	1410
Flexibles	DN/Longueur	20/1000	25/1300	25/1300

<sup>1)</sup> La protection moteur nécessaire peut être assurée par un disjoncteur moteur (dans l'armoire de commande), ou un relais thermique intégré (voir exécution spéciale).

#### Tensions et fréquences :

Les brûleurs sont prévus de série pour du courant alternatif triphasé (D) 400V, 3~, 50 Hz. Veuillez nous consulter pour d'autres tensions et fréquences.

#### Caractéristiques moteur :

Classe d'isolation F, protection IP 55.  
Niveau d'efficacité IE3

# Caractéristiques techniques

## Brûleurs gaz et mixtes

Brûleurs gaz		WM-G30/1-A	WM-G30/2-A	WM-G30/3-A	WM-G30/4-A ZM	WM-G30/4-A ZM-LN
Moteur brûleur	Type Weishaupt	WM-D 132/170-2/7K5	WM-D 132/210-2/10K0	WM-D 132/210-2/14K0	WM-D 132/210-2/15K5	WM-D 132/210-2/14K0
Puissance nominale	kW	7,5	10	14	15,5	14
Intensité nominale	A	15	22	28	32	28
Disjoncteur moteur <sup>1)</sup> ou protection fusibles <sup>1)</sup>	Type (p. ex.) A minimal	PKE32/XTU-32 25A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 35A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 50A gG/T (externe)	PKE65/XTU-65 50A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 50A gG/T (externe)
Vitesse de rotation (50 Hz)	1/min	2940	2940	2920	2900	2920
Manager de combustion	Type	W-FM 50				
Surveillance de flamme	Type	ION	ION	ION	ION	ION
Servomoteur air/gaz	Type	STE50	STE50	STE50	STE50	STE50
Classe NO <sub>x</sub> selon EN 676	ZM / ZM-LN	2 / 3	2 / 3	2 / 3	2	3
Poids (sans rampe gaz)	kg	env. 159	env. 164	env. 179	env. 179	env. 179

Brûleurs mixtes exéc. ZM-T		WM-GL30/1-A	WM-GL30/2-A
Moteur brûleur	Type Weishaupt	WM-D 132/170-2/7K5	WM-D 132/210-2/10K0
Puissance nominale	kW	7,5	10
Intensité nominale	A	15	22
Disjoncteur moteur <sup>1)</sup> ou protection fusibles <sup>1)</sup>	Type (p. ex.) A minimal	PKE32/XTU-32 25A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 35A gG/T (externe)
Vitesse de rotation (50 Hz)	1/min	2940	2940
Manager de combustion	Type	W-FM 54	W-FM 54
Surveillance de flamme	Type	QRA2	QRA2
Servomoteur air/gaz/fioul	Type	STE50	STE50
Classe NO <sub>x</sub> selon EN 267 / EN 676		2	2
Poids (sans rampe gaz)	kg	env. 174	env. 179
Pompe montée	Type	J7	TA2
Débit max	l/h	392	525
Flexibles	DN/Longueur	13/1000	20/1000

Brûleurs mixtes exéc. ZM-R		WM-GL30/1-A	WM-GL30/2-A	WM-GL30/3-A
Moteur brûleur	Type Weishaupt	WM-D 132/170-2/7K5	WM-D 132/210-2/10K0	WM-D 132/210-2/14K0
Puissance nominale	kW	7,5	10	14
Intensité nominale	A	15	22	28
Disjoncteur moteur <sup>1)</sup> ou protection fusibles <sup>1)</sup>	Type (p. ex.) A minimal	PKE32/XTU-32 25A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 35A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 50A gG/T (externe)
Vitesse de rotation (50 Hz)	1/min	2940	2940	2920
Manager de combustion	Type	W-FM 54	W-FM 54	W-FM 54
Surveillance de flamme	Type	QRA2	QRA2	QRA2
Servomoteur air/gaz/fioul	Type	STE50	STE50	STE50
Classe NO <sub>x</sub> selon EN 267 / EN 676		2	2	2
Poids (sans rampe gaz)	kg	env. 187	env. 192	env. 202
Pompe montée	Type	TA3	TA4	TA5
Débit max	l/h	785	1050	1410
Flexibles	DN/Longueur	20/1000	25/1300	25/1300

<sup>1)</sup> La protection moteur nécessaire peut être assurée par un disjoncteur moteur (dans l'armoire de commande), ou un relais thermique intégré (voir exécution spéciale).

### Tensions et fréquences :

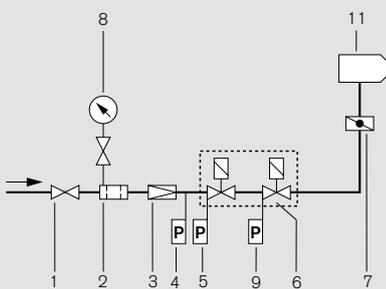
Les brûleurs sont prévus de série pour du courant alternatif triphasé (D) 400V, 3~, 50 Hz. Veuillez nous consulter pour d'autres tensions et fréquences.

**Caractéristiques moteur :** Classe d'isolation F, protection IP 55.  
Niveau d'efficacité IE3

# Schémas de fonctionnement

## Schémas de fonctionnement gaz

### W-FM 50/100/200



- 1 Robinet \*
- 2 Filtre gaz \*
- 3 Régulateur de pression (BP) ou (HP) \*
- 4 Pressostat gaz max. \*
- 5 Pressostat gaz min.
- 6 Vanne gaz double
- 7 Clapet gaz
- 8 Manomètre avec robinet poussoir \*
- 9 Pressostat gaz (contrôle d'étanchéité)
- 10 Pressostat gaz min./contrôle d'étanchéité
- 11 Brûleur

### Montage des rampes

Sur les chaudières à porte pivotante, la rampe est montée du côté opposé à la charnière.

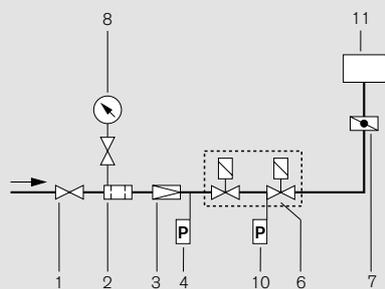
### Compensateur

Le montage est conseillé pour absorber toute contrainte sur la rampe gaz.

### Désaccouplement de la rampe gaz

Pour pivoter la porte de la chaudière, il est nécessaire de désaccoupler la rampe gaz. Ceci se fera de préférence au compensateur.

### W-FM 54



\* non inclus dans le prix du brûleur

Montage pressostat maxi gaz :  
pour haute pression sur le régulateur  
pour basse pression à visser après le régulateur  
pour basse pression à brides sur la DMV  
(longueur du câble env. 2,5 m)

### Support de rampe

Il est souhaitable de supporter la rampe des brûleurs. Sur demande, nous pouvons livrer les accessoires correspondants.

### Compteur gaz

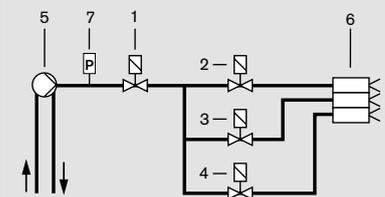
Pour permettre le réglage des débits, un compteur gaz doit exister sur l'installation.

### Robinet à sécurité thermique (TAE) en option selon prescription

Intégré dans le robinet à bille en exécution à visser. Composant séparé en exécution à brides à monter devant le robinet.

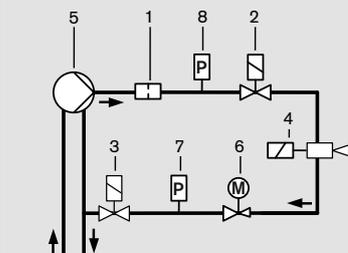
## Schémas de fonct. fioul

### Exécution (ZM-)T



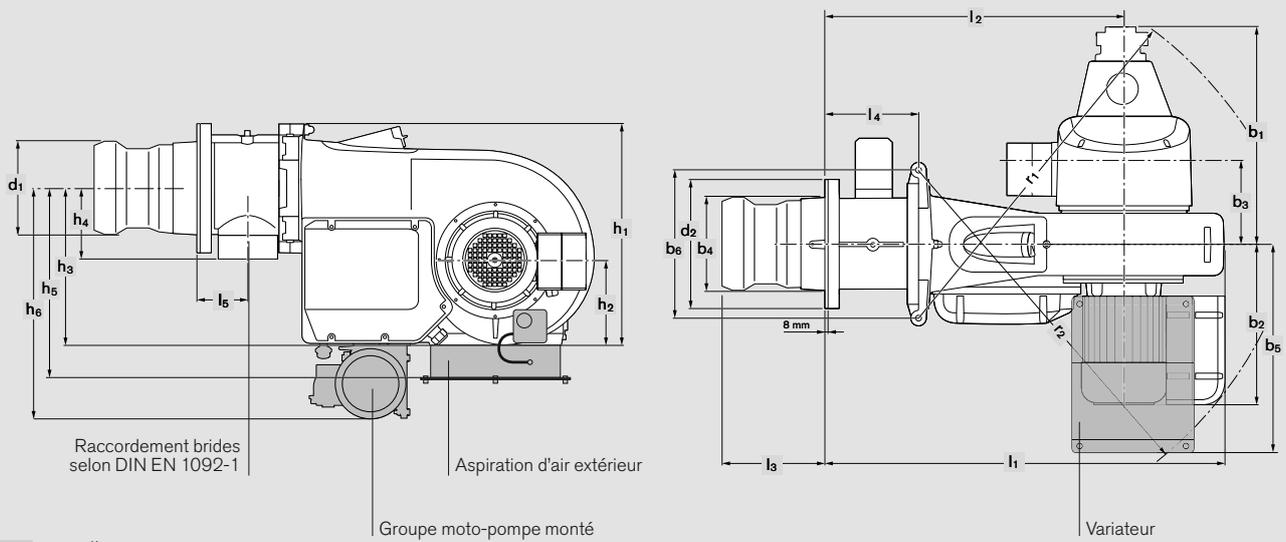
- 1 Vanne magnétique de sécurité
- 2 Vanne magnétique allure 1
- 3 Vanne magnétique allure 2
- 4 Vanne magnétique allure 3
- 5 Pompe fioul incorporée au brûleur
- 6 Ligne de gicleur avec 3 gicleurs
- 7 Pressostat sur départ (en option)

### Exécution (ZM-)R



- 1 Filtre
- 2 Vanne magnétique sur départ fermée hors tension
- 3 Vanne magnétique sur retour fermée hors tension
- 4 Ligne de gicleur avec gicleur à retour
- 5 Pompe fioul incorporée au brûleur
- 6 Régulateur fioul
- 7 Pressostat sur retour
- 8 Pressostat sur départ (en option)

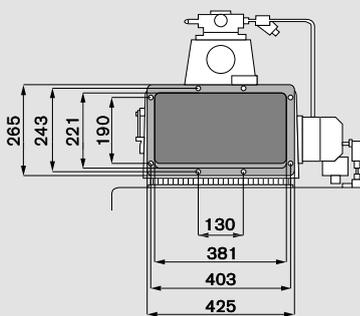
# Dimensions



Type brûleur	Cotes en mm												
	$l_1$	$l_2$	$l_3$	$l_4$	$l_5$	$b_1$	$b_2$	$b_3$	$b_4$	$b_5$	$b_6$	$r_1$	$r_2^*$
WM-L30/1-A T	941	622	301 – 326	43	–	481	508	261	301	570	440	992	1111
WM-L30/2-A T	941	622	301 – 326	43	–	480	548	261	301	670	440	992	1137
WM-L30/1-A R	941	622	301 – 326	43	–	484	508	261	301	570	440	992	1111
WM-L30/2-A R	941	622	301 – 326	43	–	488	548	261	301	670	440	992	1137
WM-L30/3-A R	956	637	285 – 325	58	–	494	548	261	301	670	440	992	1137
WM-G30/1-A ZM	1146	827	349 – 374	248	128	398	508	261	301	570	440	992	1111
WM-G30/2-A ZM	1146	827	349 – 374	248	128	398	548	261	301	610	440	992	1137
WM-G30/3-A ZM	1166	847	349 – 389	268	148	398	548	261	348	670	440	992	1137
WM-G30/4-A ZM	1166	847	349 – 389	268	148	398	548	261	348	670	440	992	1137
WM-GL30/1-A ZM-T	1146	827	349 – 374	248	128	612	508	261	301	570	440	1038	1111
WM-GL30/2-A ZM-T	1146	827	349 – 374	248	128	610	548	261	301	670	440	1048	1137
WM-GL30/1-A ZM-R	1146	827	349 – 374	248	128	615	508	261	301	570	440	1052	1111
WM-GL30/2-A ZM-R	1146	827	349 – 374	248	128	619	548	261	301	670	440	1055	1137
WM-GL30/3-A ZM-R	1166	847	349 – 389	268	148	625	548	261	348	670	440	1059	1137
WM-G30/1-A ZM-LN	1146	827	384 – 404	248	128	398	508	261	301	570	440	992	1111
WM-G30/2-A ZM-LN	1146	827	374 – 414	248	128	398	548	261	301	610	440	992	1137
WM-G30/3-A ZM-LN	1166	847	395 – 420	268	148	398	548	261	348	670	440	992	1137
WM-G30/4-A ZM-LN	1146	847	395 – 425	268	148	398	548	261	348	670	440	992	1137

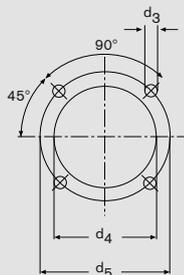
Ces cotes sont données à titre indicatif. Tous droits de modification réservés.  
\* sans variateur

Aspiration d'air extérieur  
dessous

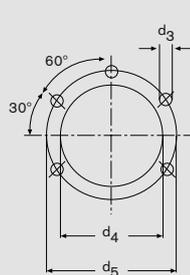


Perçage de la plaque de façade

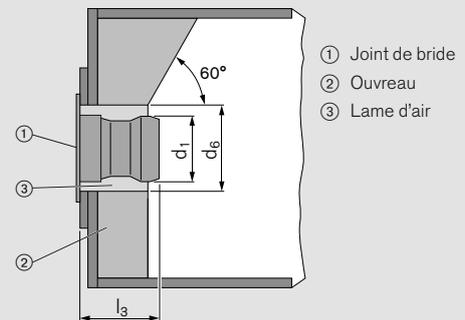
WM 30/1 et  
WM 30/2



WM 30/3 et  
WM 30/4



Préparation du générateur



L'ouvreau ② ne doit pas avoir une épaisseur dépassant la longueur du tube de combustion. Il peut être réalisé de façon conique (avec un angle mini de 60°).

Type brûleur	Cotes en mm						d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	d <sub>3</sub>	d <sub>4</sub>	d <sub>5</sub>	d <sub>6</sub>	Diam. nom. clapet gaz
	h <sub>1</sub>	h <sub>2</sub>	h <sub>3</sub>	h <sub>4</sub>	h <sub>5</sub>	h <sub>6</sub>							
WM-L30/1-A T	695	256	505	–	621	680	290	380	M12	305	330	360	–
WM-L30/2-A T	695	256	505	–	621	680	300	380	M12	305	330	360	–
WM-L30/1-A R	695	256	505	–	621	710	290	380	M12	305	330	360	–
WM-L30/2-A R	695	256	505	–	621	720	300	380	M12	305	330	360	–
WM-L30/3-A R	730	256	505	–	621	720	367	450	M12	375	400	420	–
WM-G30/1-A ZM	695	256	505	212	621	–	290	380	M12	305	330	360	DN 80
WM-G30/2-A ZM	695	256	505	212	621	–	300	380	M12	305	330	360	DN 80
WM-G30/3-A ZM	730	256	505	232	621	–	367	450	M12	375	400	420	DN 80
WM-G30/4-A ZM	730	256	505	232	621	–	367	450	M12	375	400	420	DN 80
WM-GL30/1-A ZM-T	695	256	505	212	621	680	290	380	M12	305	330	360	DN 80
WM-GL30/2-A ZM-T	695	256	505	212	621	680	300	380	M12	305	330	360	DN 80
WM-GL30/1-A ZM-R	695	256	505	212	621	710	290	380	M12	305	330	360	DN 80
WM-GL30/2-A ZM-R	695	256	505	212	621	720	300	380	M12	305	330	360	DN 80
WM-GL30/3-A ZM-R	730	256	505	232	621	720	367	450	M12	375	400	420	DN 80
WM-G30/1-A LN	695	256	505	212	621	–	280	380	M12	305	330	360	DN 80
WM-G30/2-A LN	695	256	505	212	621	–	296	380	M12	305	330	360	DN 80
WM-G30/3-A LN	730	256	505	232	621	–	356	450	M12	375	400	420	DN 80
WM-G30/4-A LN	730	256	505	232	621	–	356	450	M12	375	400	420	DN 80

Ces cotes sont données à titre indicatif. Tous droits de modification réservés.

# La technologie brevetée multiflam<sup>®</sup>

## Plus d'économies d'énergie, moins d'émissions



**La technologie brevetée multiflam<sup>®</sup> permet d'obtenir des valeurs d'émissions réduites sur des installations de grandes puissances sans investissement complémentaire. La réduction des émissions d'oxyde d'azote est obtenue grâce à une chambre de mélange innovante qui utilise le principe de la combustion étagée.**

Les brûleurs Weishaupt multiflam<sup>®</sup> font leurs preuves sur le terrain depuis plus de 10 ans. Ils font office de référence sur les marchés où les exigences en matière d'émissions sont particulièrement strictes.

Les nouveaux brûleurs monarch<sup>®</sup> permettent de proposer cette technologie pour des installations de moyennes puissances et d'associer la flexibilité à la réduction d'émissions.

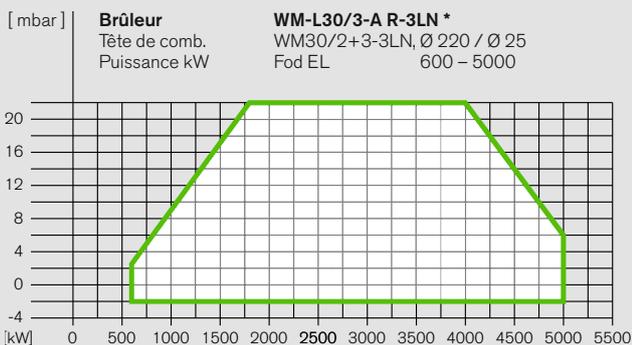
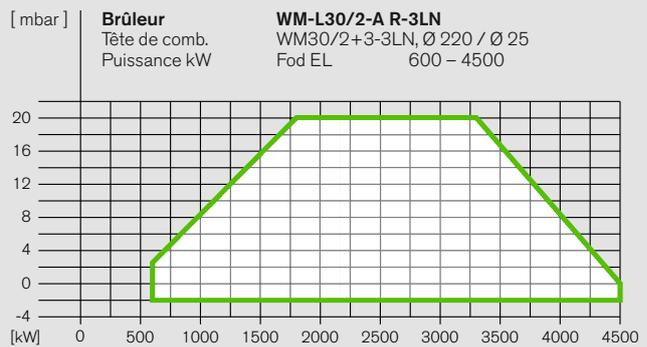
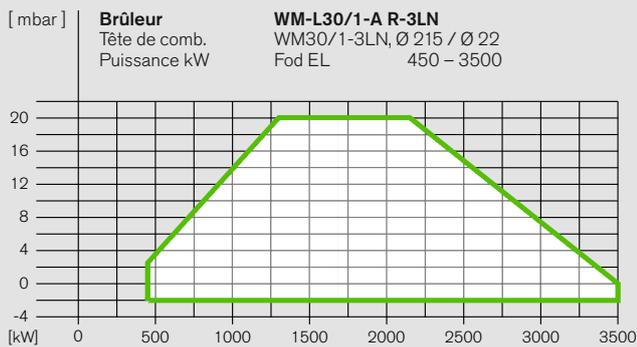
### **Emissions exemplaires**

Les émissions NO<sub>x</sub> des brûleurs à exécution 3LN multiflam<sup>®</sup> sont encore davantage réduites par rapport à une chambre de mélange standard. Cette performance repose sur une chambre de mélange spéciale mettant en oeuvre une technologie par combustion étagée sur le principe de la répartition de la flamme en flammes primaire et secondaire.

Les valeurs obtenues sont liées au respect de la géométrie foyer, de la charge thermique respectivement de la technologie chaudière (3 parcours). L'engagement sur des garanties de valeurs est fixé dans un cadre et des conditions qui sont à respecter (par ex : charge thermique, tolérances de mesures, température, pression, humidité notamment).

# Choix du brûleur fioul

## Brûleurs WM 30 multiflam<sup>®</sup> exécution 3LN



\* Exéc. 57 Hz avec régulation de vitesse

### Combustible

Fod EL █

Plage de fonctionnement EL max 1 : 5

Les plages de fonctionnement sont testées selon EN 267.

Les puissances indiquées sont valables à une température de 20 °C et à une altitude de 500 m.

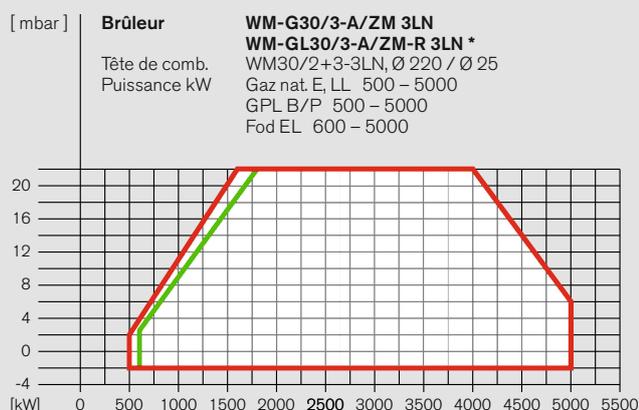
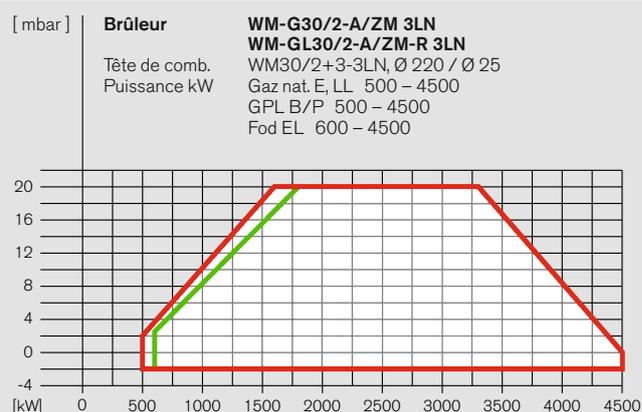
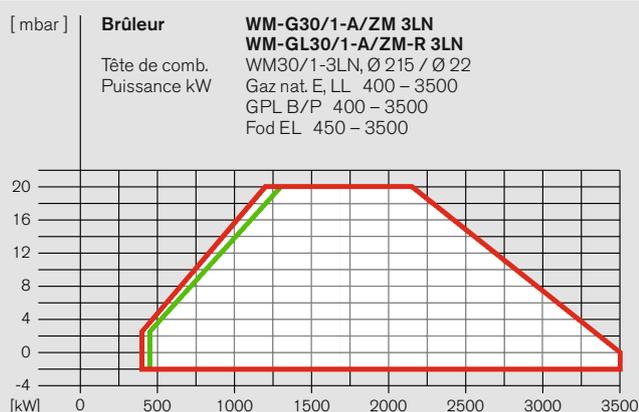
Les débits fioul sont calculés pour un pouvoir calorifique du Fod EL de 11,91 kWh/kg.

### Certification DIN CERTCO :

Les brûleurs sont soumis à un organisme extérieur (TÜV-Süd) et certifiés selon DIN CERTCO.

# Choix du brûleur gaz et mixte

## Brûleurs WM 30 multiflam<sup>®</sup> exécution 3LN



\* Exéc. 57 Hz avec régulation de vitesse

### Combustibles

Gaz N/F —  
 Fod EL —

**Plage de fonctionnement Gaz max 1 : 9**  
**EL max 1 : 5**

**Les plages de fonctionnement sont testées selon EN 267 et EN 676.**

**Les données sont établies pour une altitude de 0 m.**  
**En fonction de l'altitude, prévoir une réduction de puissance d'environ 1 % par 100 m.**

# Diamètre nominal des rampes gaz

## Brûleur WM 30 multiflam® exécution 3LN

WM-G(L)30/1-A, exéc. ZM-3LN multiflam®			WM-G(L)30/2-A, exéc. ZM-3LN multiflam®			
Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, p <sub>e</sub> max = 300 mbar) <b>Diamètre nominal rampes</b> <b>1 1/2" 2" 65 80 100 125</b> Diamètre nominal du clapet gaz 80 80 80 80 80 80	Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double) <b>Diamètre nominal rampes</b> <b>1 1/2" 2" 65 80 100 125</b> Diamètre nominal du clapet gaz 80 80 80 80 80 80	Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, p <sub>e</sub> max = 300 mbar) <b>Diamètre nominal rampes</b> <b>1 1/2" 2" 65 80 100 125</b> Diamètre nominal du clapet gaz 80 80 80 80 80 80	Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double) <b>Diamètre nominal rampes</b> <b>1 1/2" 2" 65 80 100 125</b> Diamètre nominal du clapet gaz 80 80 80 80 80 80	
<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606; W <sub>p</sub> = 13,295 kWh/mn <sup>3</sup>			<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606; W <sub>p</sub> = 13,295 kWh/mn <sup>3</sup>			
1300	77 37 27 23 21 20	46 24 19 18 17 17	2100	171 66 39 29 23 22	93 36 25 21 19 18	
1600	109 48 33 27 23 22	63 30 23 21 20 19	2500	239 90 52 37 29 27	130 49 32 27 24 23	
2000	162 67 43 33 28 27	91 40 29 26 24 23	2900	- 118 67 47 36 33	172 63 41 34 30 28	
2300	210 84 52 40 33 31	117 49 35 31 28 27	3300	- 150 84 58 44 40	- 80 51 42 36 35	
2700	284 111 67 49 40 37	157 63 44 38 34 33	3700	- 185 102 70 53 47	- 99 62 51 43 41	
3100	- 142 84 61 49 45	- 80 55 47 42 40	4100	- 225 123 84 62 56	- 119 74 61 51 49	
3500	- 177 103 75 59 54	- 100 67 57 50 48	4500	- 269 146 99 73 65	- 141 88 71 60 57	
<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641; W <sub>p</sub> = 11,029 kWh/mn <sup>3</sup>			<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641; W <sub>p</sub> = 11,029 kWh/mn <sup>3</sup>			
1300	110 51 37 31 28 27	66 34 27 25 24 24	2100	244 91 52 37 29 27	132 49 32 27 23 22	
1600	155 67 44 36 31 29	90 41 32 29 27 26	2500	- 124 69 48 37 33	183 66 42 34 29 28	
2000	232 93 58 44 37 35	130 55 39 35 31 31	2900	- 163 89 61 45 40	86 53 43 36 35	
2300	- 117 71 52 43 40	167 67 47 41 36 35	3300	- 208 112 75 55 49	- 108 66 53 45 42	
2700	- 155 90 66 52 48	- 87 59 50 44 43	3700	- 259 138 92 66 58	- 134 81 65 54 51	
3100	- 199 114 81 64 58	- 110 73 62 54 52	4100	- - 167 110 79 69	- 162 97 78 64 60	
3500	- 249 141 100 77 70	- 137 90 75 65 63	4500	- - 199 130 93 81	- 194 115 92 75 71	
<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555; W <sub>p</sub> = 20,762 kWh/mn <sup>3</sup>			<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555; W <sub>p</sub> = 20,762 kWh/mn <sup>3</sup>			
1300	46 30 26 24 23 23	32 23 21 21 20 20	2100	79 36 25 21 18 18	46 22 17 16 15 15	
1600	59 34 27 25 24 23	38 25 22 21 21 20	2500	108 47 31 25 22 21	62 29 22 20 18 18	
2000	80 41 31 27 25 25	50 29 24 23 22 22	2900	142 60 39 31 27 25	81 36 27 24 23 22	
2300	100 48 35 30 27 27	61 33 27 25 24 24	3300	182 75 48 38 32 30	103 45 33 30 27 27	
2700	131 60 42 35 31 30	78 39 31 29 27 27	3700	226 92 58 45 38 36	128 55 40 36 33 32	
3100	168 75 51 41 36 35	99 48 37 34 32 31	4100	276 112 70 54 45 42	156 67 48 43 39 38	
3500	211 91 61 49 43 41	123 58 45 41 38 37	4500	- 133 83 63 53 49	187 79 57 51 46 45	
WM-G(L)30/3-A, exéc. ZM-3LN multiflam®			A visser		A brides	
Puis- sance kW	Alim. basse pression (avec FRS) (pression en mbar au robinet, p <sub>e</sub> max = 300 mbar) <b>Diamètre nominal rampes</b> <b>1 1/2" 2" 65 80 100 125 150</b> Diamètre nominal du clapet gaz 80 80 80 80 80 80 80	Alim. haute pression (avec régl. HP) (Pression en mbar à la vanne gaz double) <b>Diamètre nominal rampes</b> <b>1 1/2" 2" 65 80 100 125 150</b> Diamètre nominal du clapet gaz 80 80 80 80 80 80 80	R1 1/2	W-MF512	DN65	DMV5065/12
			R2	DMV525/12	DN80	DMV5080/12
					DN100	DMV5100/12
					DN125	VDG40.125
					DN150	VDG40.150
<b>Gaz nat. E (N)</b> PCI = 10,35 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,606; W <sub>p</sub> = 13,295 kWh/mn <sup>3</sup>			<b>La pression foyer en mbar doit être rajoutée à la pression gaz minimale donnée. La pression minimale ne devrait pas descendre en-dessous de 15 mbar.</b>			
2100	171 66 39 29 23 22 21	93 36 25 21 19 18 18	* La sélection est calculée pour du propane, toutefois cet abaque est également valable pour du butane.			
2500	239 90 52 37 29 27 26	130 49 32 27 24 23 23	En alimentation basse pression, on utilisera un régulateur avec membrane de sécurité selon EN 88. La pression maximale admissible au robinet pour des installations basse pression est de 300 mbar.			
2900	- 118 67 47 36 33 31	172 63 41 34 30 28 28	En alimentation haute pression, on utilisera un régulateur selon EN 334 défini dans la documentation „Groupe de détente et régulation haute pression pour brûleurs Weishaupt gaz et mixtes“. Cette documentation reprend les régulateurs HP, pression maxi d'alimentation 4 bar.			
3300	- 150 84 58 44 40 38	- 80 51 42 36 35 34	Pression d'alimentation maxi : cf. plaque signalétique.			
3700	- 185 102 70 53 47 45	- 99 62 51 43 41 41				
4100	- 225 123 84 62 56 53	- 119 74 61 51 49 48				
4500	- 269 146 99 73 65 61	- 141 88 71 60 57 56				
5000	- - 177 119 87 77 72	- 172 106 86 72 68 67				
<b>Gaz nat. LL (N)</b> PCI = 8,83 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 0,641; W <sub>p</sub> = 11,029 kWh/mn <sup>3</sup>						
2100	244 91 35 37 29 27 25	132 49 32 27 23 22 22				
2500	124 49 48 37 33 31	183 66 42 34 29 28 28				
2900	- 163 69 61 45 40 38	- 86 53 43 36 35 34				
3300	- 208 95 75 55 49 46	- 108 66 53 45 42 41				
3700	- 259 125 92 66 58 55	- 134 81 65 54 51 50				
4100	- - 160 110 79 69 65	- 162 97 78 64 60 59				
4500	- - 199 130 93 81 75	- 194 115 92 75 71 69				
5000	- - 243 158 112 97 91	- - 140 111 91 85 84				
<b>GPL* (F)</b> PCI = 25,89 kWh/mn <sup>3</sup> ; d = 1,555; W <sub>p</sub> = 20,762 kWh/mn <sup>3</sup>						
2100	79 36 25 21 18 17	46 22 17 16 15 15				
2500	108 47 31 25 22 21 21	62 29 22 20 18 18				
2900	142 60 39 31 27 25 25	81 36 27 24 23 22 22				
3300	182 75 48 38 32 30 29	103 45 33 30 27 27 26				
3700	226 92 58 45 38 36 35	128 55 40 36 33 32 32				
4100	276 112 70 54 45 42 41	156 67 48 43 39 38 38				
4500	- 133 83 63 53 49 48	187 79 57 51 46 45 44				
5000	- 163 101 76 63 59 57	- 97 70 61 56 54 54				

# Livraison

Désignation		WM-L30-R 3LN	WM-G30 ZM 3LN	WM-GL30 ZM-R 3LN
Carcasse brûleur, bride à charnières, capot brûleur, moteur brûleur Weishaupt, volute d'air, turbine, tête de combustion, allumeur électronique, câble et électrodes d'allumage, manager de combustion avec module de commande, détection de flamme, servomoteur, joint de bride, bride à charnières avec fin de course, vis de fixation		●	●	●
Manager de combustion W-FM 100 W-FM 200	WM30/1, WM30/2 WM30/3	● ●	● ●	● ●
Contrôle d'étanchéité par W-FM et pressostat avec came électronique		-	●	●
Vanne gaz double classe A		-	●	●
Clapet gaz		-	●	●
Pressostat d'air		○	●	●
Pressostat gaz min.		-	●	●
Chambre de mélange mobile		●	●	●
Servomoteur pour réglage combustible/air comburant avec W-FM		●	●	●
Servomoteur pour volet d'air		-	●	●
Servomoteur pour clapet gaz		●	-	●
Servomoteur pour régulateur fioul		●	●	●
Servomoteur pour chambre de mélange		●	-	●
Pressostat fioul sur retour		●	-	●
Pressostat fioul sur départ DSA58	WM30/1, WM30/2 WM30/3	○ ●	- -	○ ●
Pompe fioul montée sur brûleur <sup>1)</sup>		●	-	●
Flexibles fioul		●	-	●
2 vannes magnétiques fioul sur départ et retour, régulateur fioul, ligne de gicleur, gicleurs à retour prémonté		●	-	●
Accouplement magnétique <sup>1)</sup>	WM30/1, WM30/2 WM30/3	○ -	- -	● -
Contacteur étoile-triangle monté <sup>1)</sup>	WM30/1, WM30/2 WM30/3	● -	● -	● -
Régulation de vitesse	WM30/1, WM30/2 WM30/3	○ ●	○ ●	○ ●
Protection IP 54		●	●	●

**Selon EN 676, le filtre gaz et le régulateur de pression font partie du brûleur (voir liste accessoires Weishaupt).  
Pour toute autre exécution brûleur, se reporter aux équipements spécifiques ou faire demande si nécessaire.**

● de série  
○ en option

<sup>1)</sup> WM30/3 avec variateur de vitesse de série (VL 57 Hz) (W-FM 200)  
WM30/3 3LN avec groupe motopompe SMG1629

## Références

### Brûleurs fioul

Type brûleur	Exéc.	Référence
WM-L30/1-A	R-3LN	215 320 11
WM-L30/2-A	R-3LN	215 320 21
WM-L30/3-A	R-3LN	215 320 31

**DIN CERTCO :** 5G1046/10

### Brûleurs gaz

Type brûleur	Exéc.	Diamètre	Référence
WM-G30/1-A	ZM-3LN	R1 1/2	217 317 12
		R2	217 317 13
		DN 65	217 317 14
		DN 80	217 317 15
		DN 100	217 317 16
		DN 125	217 317 17
WM-G30/2-A	ZM-3LN	R1 1/2	217 318 12
		R2	217 318 13
		DN 65	217 318 14
		DN 80	217 318 15
		DN 100	217 318 16
		DN 125	217 318 17
WM-G30/3-A	ZM-3LN	R1 1/2	217 319 12
		R2	217 319 13
		DN 65	217 319 14
		DN 80	217 319 15
		DN 100	217 319 16
		DN 125	217 319 17
		DN 150	217 319 18

**CE-PIN :** CE-0085BU0359

### Brûleurs mixtes

Type brûleur	Exéc.	Diamètre	Référence
WM-GL30/1-A	ZM-R-3LN	R1 1/2	218 325 12
		R2	218 325 13
		DN 65	218 325 14
		DN 80	218 325 15
		DN 100	218 325 16
		DN 125	218 325 17
WM-GL30/2-A	ZM-R-3LN	R1 1/2	218 326 12
		R2	218 326 13
		DN 65	218 326 14
		DN 80	218 326 15
		DN 100	218 326 16
		DN 125	218 326 17
WM-GL30/3-A	ZM-R-3LN	R1 1/2	218 327 12
		R2	218 327 13
		DN 65	218 327 14
		DN 80	218 327 15
		DN 100	218 327 16
		DN 125	218 327 17
		DN 150	218 327 18

**CE-PIN :** CE-0085BU0360  
**DIN CERTCO :** 5G1044/10M

# Exécutions spéciales brûleurs fioul WM-L 30 multiflam<sup>®</sup> exécution 3LN

Brûleur fioul WM-L30/.. -A R-3LN		WM30/1	WM30/2	WM30/3
Manomètre avec robinet à la pompe		110 002 82	110 002 82	–
Manomètre avec robinet sur retour		110 011 50	110 011 50	–
Vacuomètre avec robinet		110 017 00	110 017 00	–
Rallonge tête de combustion	150 mm	sur demande	sur demande	sur demande
	300 mm	sur demande	sur demande	sur demande
Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW (LGW50 nécessaire en plus)		210 031 15	210 031 15	–
Pressostat LGW50 <sup>1)</sup>		210 031 39	210 031 39	–
Raccordement par connecteurs ST 18/7 et ST 18/4		250 030 22	250 030 22	250 030 22
W-FM 100 séparé au lieu de monté		210 032 21	210 032 21	–
W-FM 200 séparé au lieu de monté		–	–	210 032 23
Module analogique avec régulateur de puissance pour W-FM 100		110 017 18	110 017 18	–
W-FM 200 au lieu de W-FM 100 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible	monté	210 031 61	210 031 61	de série
	séparé	210 032 22	210 032 22	–
Pressostat mini fioul DSB 158 sur départ <sup>1)</sup>		210 031 09	210 031 09	de série
Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur		210 031 48	210 031 49	de série
Régulation de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire)		210 030 98	210 031 00	sur demande
Fonction élargie W-FM 200 pour régulation CO/O <sub>2</sub>		sur demande	sur demande	sur demande
ABE (séparé) avec caractères chinois		110 018 53	110 018 53	110 018 53
Tension spéciale (sur demande uniquement)		sur demande	sur demande	sur demande
Tension de commande 110 V		sur demande	sur demande	sur demande

## Exécutions spécifiques et tensions spéciales selon pays sur demande

<sup>1)</sup> nécessaire selon 97/23/EG

# Exécutions spéciales

## Brûleurs gaz et mixtes WM 30 multiflam<sup>®</sup> exéc. 3LN

Brûleurs gaz et mixtes WM-G30/.. -A ZM R-3LN		WM30/1	WM30/2	WM30/3
Rallonge tête de combustion	de 150 mm	sur demande	sur demande	sur demande
	de 300 mm	sur demande	sur demande	sur demande
Vanne magnétique pour test du pressostat d'air en ventilation permanente ou post-ventilation		sur demande	sur demande	sur demande
Pressostat gaz max <sup>1)</sup> (R 3/4" à R 2" pour alimentation basse pression)	GW 50 A6/1	250 033 30	250 033 30	250 033 30
	GW 150 A6/1	250 033 31	250 033 31	250 033 31
	GW 500 A6/1	250 033 32	250 033 32	250 033 32
Pressostat gaz max <sup>1)</sup> (DMV à brides pour alimentation basse pression)	GW 50 A6/1	150 017 49	150 017 49	150 017 49
	GW 150 A6/1	150 017 50	150 017 50	150 017 50
	GW 500 A6/1	150 017 51	150 017 51	150 017 51
Pressostat gaz max <sup>1)</sup> (monté sur régulateur pour alimentation haute pression)	GW 50 A6/1	250 033 33	250 033 33	250 033 33
	GW 150 A6/1	250 033 34	250 033 34	250 033 34
	GW 500 A6/1	250 033 35	250 033 35	250 033 35
Raccordement par connecteurs ST 18/7 et ST 18/4 (W-FM 100/200)		250 030 22	250 030 22	250 030 22
Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW		210 031 15	210 031 15	–
Pressostat min. DSB 158 sur départ <sup>1)</sup>		210 031 09	210 031 09	de série
W-FM 100 séparé au lieu de monté		250 034 28	250 034 28	–
W-FM 200 séparé au lieu de monté		–	–	250 034 30
Module analogique de réglage puissance pour W-FM 100		110 017 18	110 017 18	–
W-FM 200 au lieu de W-FM 100 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible	monté	210 031 61	210 031 61	de série
	séparé	250 034 29	250 034 29	–
Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur (W-FM 200 nécessaire)	G	210 030 97	210 031 49	de série
	GL	210 031 48	210 031 49	de série
Régulation de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire)		210 030 98	210 031 00	210 031 57
Fonction élargie W-FM 200 pour régulation O <sub>2</sub> /CO		250 033 78	250 033 78	250 033 78
Chambre de mélange avec HDK 40 au lieu de HDK 30 (pour température fluide > 120 °C)		WM-GL	210 031 86	210 031 86
ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)		110 018 53	110 018 53	110 018 53
Tension de commande 110 V		sur demande	sur demande	sur demande

### Exécutions spécifiques et tensions spéciales selon pays sur demande

<sup>1)</sup> nécessaire selon DGRL 97/23/EG

# Caractéristiques techniques

## Brûleurs WM 30 multiflam<sup>®</sup> exéc. 3LN

Brûleurs fioul WM-L30/.. -A R-3LN		L30/1	L30/2	L30/3 <sup>2)</sup>
Moteur brûleur	Type Weishaupt	WM-D 132/210-2/10K0	WM-D 132/210-2/14K0	WM-D 132/210-2/17K0
Puissance nominale	kW	10	14	17
Intensité nominale	A	22	28	34
Disjoncteur moteur <sup>1)</sup> ou protection fusibles <sup>1)</sup>	Type (p. ex.) A minimal	PKE32/XTU-32 35A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 50A gG/T (externe)	PKE65/XTU-65 50A gG/T (externe)
Vitesse de rotation (50 Hz)	1/min	2940	2920	3320
Manager de combustion	Type	W-FM 100	W-FM 100	W-FM 200
Surveillance de flamme	Type	QRA73	QRA73	QRA73
Servomoteur air/fioul	Type	SQM45	SQM45	SQM45
Servomoteur chambre de mélange	Type	SQM45	SQM48	SQM48
Classe NO <sub>x</sub> selon EN 267		3	3	3
Poids	kg	env. 202	env. 202	env. 240
Pompe montée	Type	TA4	TA5	Groupe motopompe SMG1629
Débit max.	l/h	1050	1410	1500
Flexibles	DN/Longueur	25/1300	25/1300	25/1300

<sup>1)</sup> La protection moteur nécessaire peut être assurée par un disjoncteur moteur (dans l'armoire de commande), ou un relais thermique intégré (voir exécution spéciale).

<sup>2)</sup> Variateur VL 57 Hz  
(pas d'identification IE)

### Tensions et fréquences :

Les brûleurs sont prévus de série pour du courant alternatif triphasé (D) 400V, 3~, 50 Hz. Veuillez nous consulter pour d'autres tensions et fréquences.

### Caractéristiques moteur :

Classe d'isolation F, protection IP 55.  
Niveau d'efficacité IE3

<b>Brûleurs gaz WM-G30/.. -A ZM 3LN</b>		<b>G30/1</b>	<b>G30/2</b>	<b>G30/3<sup>2)</sup></b>
Moteur brûleur	Type Weishaupt	WM-D 132/210-2/10K0	WM-D 132/210-2/14K0	WM-D 132/210-2/17K0
Puissance nominale	kW	10	14	17
Intensité nominale	A	22	28	34
Disjoncteur moteur <sup>1)</sup> ou protection fusibles <sup>1)</sup>	Type (p. ex.) A minimal	PKE32/XTU-32 35A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 50A gG/T (externe)	PKE65/XTU-65 50A gG/T (externe)
Vitesse de rotation (50 Hz)	1/min	2940	2920	3320
Manager de combustion	Type	W-FM 100	W-FM 100	W-FM 200
Surveillance de flamme	Type	ION	ION	ION
Servomoteur air/gaz Servomoteur chambre de mélange	Type Type	SQM45 SQM45	SQM45 SQM48	SQM45 SQM48
Classe NO <sub>x</sub> selon EN 676		3	3	3
Poids (sans rampe gaz)	kg	env. 184	env. 184	env. 199

<b>Brûleurs mixtes WM-GL30/.. -A ZM R3LN</b>		<b>GL30/1</b>	<b>GL30/2</b>	<b>GL30/3<sup>2)</sup></b>
Moteur brûleur	Type Weishaupt	WM-D 132/210-2/10K0	WM-D 132/210-2/14K0	WM-D 132/210-2/17K0
Puissance nominale	kW	10	14	17
Intensité nominale	A	22	28	34
Disjoncteur moteur <sup>1)</sup> ou protection fusibles <sup>1)</sup>	Type (p. ex.) A minimal	PKE32/XTU-32 35A gG/T (externe)	PKE32/XTU-32 50A gG/T (externe)	PKE65/XTU-65 50A gG/T (externe)
Vitesse de rotation (50 Hz)	1/min	2940	2920	3320
Manager de combustion	Type	W-FM 100	W-FM 100	W-FM 200
Surveillance de flamme	Type	QRA73	QRA73	QRA73
Servomoteur air/gaz/fioul Servomoteur chambre de mélange	Type Type	SQM45 SQM45	SQM45 SQM48	SQM45 SQM48
Classe NO <sub>x</sub> selon EN 267 / EN 676		3	3	3
Poids (sans rampe gaz)	kg	env. 217	env. 217	env. 245
Pompe montée	Type	TA4	TA5	Groupe motopompe SMG1629
Débit max.	l/h	1050	1410	1500
Flexibles	DN/Longueur	25/1300	25/1300	25/1300

<sup>1)</sup> La protection moteur nécessaire peut être assurée par un disjoncteur moteur (dans l'armoire de commande), ou un relais thermique intégré (voir exécution spéciale).

<sup>2)</sup> Variateur VL 57 Hz  
(pas d'identification IE)

**Tensions et fréquences :**

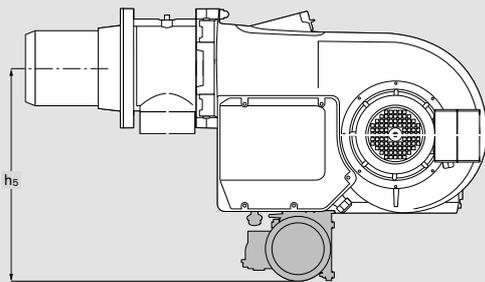
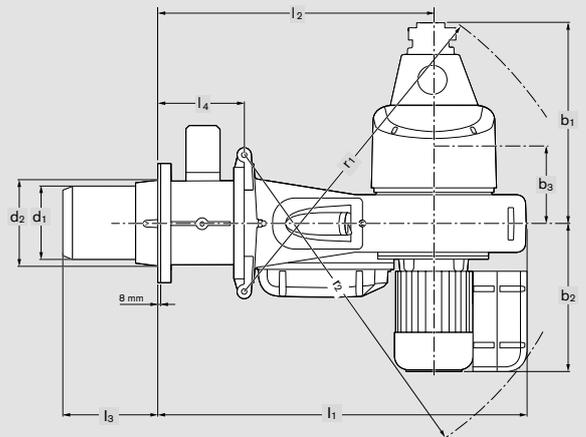
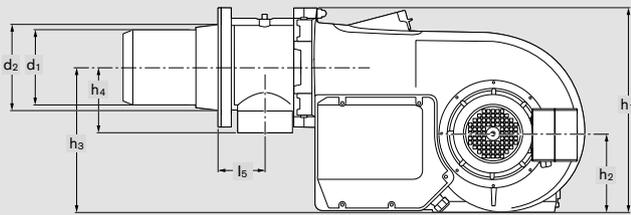
Les brûleurs sont prévus de série pour du courant alternatif triphasé (D) 400V, 3~, 50 Hz. Veuillez nous consulter pour d'autres tensions et fréquences.

**Caractéristiques moteur :**

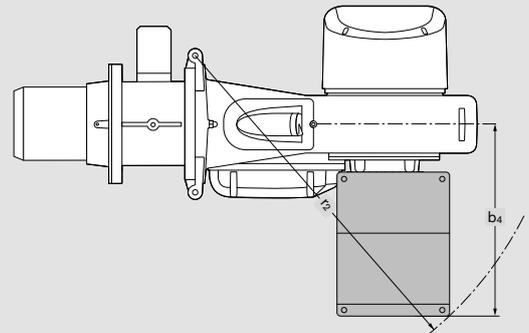
Classe d'isolation F, protection IP 55.  
Niveau d'efficacité IE3

# Dimensions

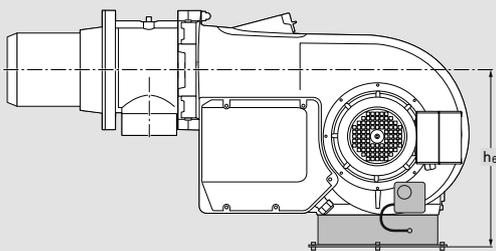
multiflam® exécution 3LN



**Groupe motopompe monté**  
(Série WM 30/3)



**Variateur**  
(Série WM 30/3)



**Aspiration d'air extérieur**

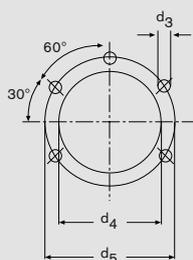
■ en option

Type brûleurs	Cotes en mm														
	l <sub>1</sub>	l <sub>2</sub>	l <sub>3</sub>	l <sub>4</sub>	l <sub>5</sub>	b <sub>1</sub>	b <sub>2</sub>	b <sub>3</sub>	b <sub>4</sub>	h <sub>1</sub>	h <sub>2</sub>	h <sub>3</sub>	h <sub>4</sub>	h <sub>5</sub>	h <sub>6</sub>
WM-L30/1-A R-3LN	1166	847	473	268	148	488	548	261	630	730	256	505	–	720	621
WM-L30/2-A R-3LN	1166	847	480	268	148	494	548	261	670	730	256	505	–	720	621
WM-L30/3-A R-3LN	1166	847	480	268	148	446	548	261	670	730	256	505	–	720	621
WM-G30/1-A ZM-3LN	1166	847	473	268	148	398	548	261	610	730	256	505	232	–	621
WM-G30/2-A ZM-3LN	1166	847	480	268	148	398	548	261	670	730	256	505	232	–	621
WM-G30/3-A ZM-3LN	1166	847	480	268	148	398	548	261	670	730	256	505	232	–	621
WM-GL30/1-A ZM-R-3LN	1166	847	473	268	148	619	548	261	630	730	256	505	232	720	621
WM-GL30/2-A ZM-R-3LN	1166	847	480	268	148	625	548	261	670	730	256	505	232	720	621
WM-GL30/3-A ZM-R-3LN	1166	847	480	268	148	446	548	261	670	730	256	505	232	720	621

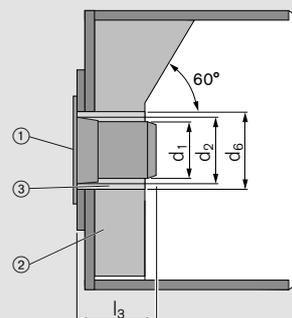
Type brûleurs	Cotes en mm				Diam. nom. clapet gaz	d <sub>3</sub>	d <sub>4</sub>	d <sub>5</sub>	d <sub>6</sub>
	r <sub>1</sub>	r <sub>2</sub>	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>					
WM-L30/1-A R-3LN	992	1137	296	348		M12	375	400	380
WM-L30/2-A R-3LN	992	1137	322	348		M12	375	400	380
WM-L30/3-A R-3LN	992	1151	322	348		M12	375	400	380
WM-G30/1-A ZM-3LN	992	1137	296	348	DN80	M12	375	400	380
WM-G30/2-A ZM-3LN	992	1137	322	348	DN80	M12	375	400	380
WM-G30/3-A ZM-3LN	992	1151	322	348	DN80	M12	375	400	380
WM-GL30/1-A ZM-R-3LN	1055	1137	296	348	DN80	M12	375	400	380
WM-GL30/2-A ZM-R-3LN	1059	1137	322	348	DN80	M12	375	400	380
WM-GL30/3-A ZM-R-3LN	992	1151	322	348	DN80	M12	375	400	380

Ces cotes sont données à titre indicatif.  
Tous droits de modification réservés.

### Perçage de la plaque de façade



### Préparation du générateur



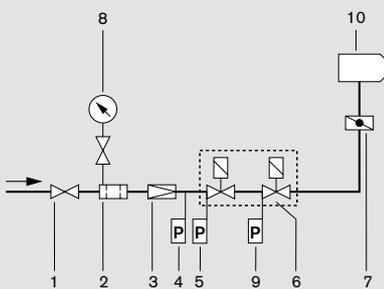
- ① Joint de bride
- ② Ouvreau
- ③ lame d'air

La tête de combustion doit dépasser d'environ 50 mm l'extrémité du briquetage ②. Le briquetage peut avoir une forme conique (min 60°).

# Schémas de fonctionnement

## Schémas de fonctionnement gaz

### W-FM 100/200



- 1 Robinet \*
- 2 Filtre gaz \*
- 3 Régulateur de pression (BP) ou (HP) \*
- 4 Pressostat gaz max. \*
- 5 Pressostat gaz min.
- 6 Vanne gaz double
- 7 Clapet gaz
- 8 Manomètre avec robinet poussoir \*
- 9 Pressostat gaz (contrôle d'étanchéité)
- 10 Brûleur

\* non inclus dans le prix du brûleur

Montage pressostat maxi gaz :  
 pour haute pression sur le régulateur  
 pour basse pression à visser après le régulateur  
 pour basse pression à brides sur la DMV  
 (longueur du câble env. 2,5 m)

### Montage des rampes

Sur les chaudières à porte pivotante, la rampe est montée du côté opposé à la charnière.

### Compensateur

Le montage est conseillé pour absorber toute contrainte sur la rampe gaz.

### Désaccouplement de la rampe gaz

Pour pivoter la porte de la chaudière, il est nécessaire de désaccoupler la rampe gaz. Ceci se fera de préférence au compensateur.

### Support de rampe

Il est souhaitable de supporter la rampe des brûleurs. Sur demande, nous pouvons livrer les accessoires correspondants.

### Compteur gaz

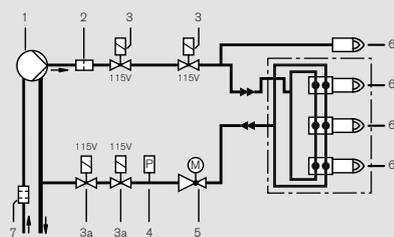
Pour permettre le réglage des débits, un compteur gaz doit exister sur l'installation.

### Robinet à sécurité thermique (TAE) en option selon prescription

Intégré dans le robinet à bille en exécution à visser. Composant séparé en exécution à brides à monter devant le robinet.

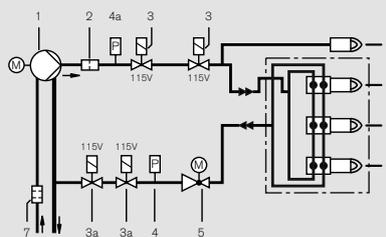
## Schéma de fonctionnement fioul

### WM30/1 et WM30/2



### WM30/3

avec groupe motopompe monté SMG 1629



- 1 Pompe fioul
- 2 Filtre
- 3 Vanne magnétique, fermée hors tension (115V branché électriquement en série avec 3a)
- 3a Vanne magnétique, fermée hors tension (115V branché électriquement en série avec 3, monté dans le sens opposé à l'écoulement du fluide)
- 4 Pressostat fioul sur retour
- 4a Pressostat fioul sur départ
- 5 Régulateur fioul
- 6 Ligne de gicleur avec dispositif d'isolement
- 7 Filtre fioul externe<sup>Ⓞ</sup>

Ⓞ non inclus dans le prix du brûleur

Ce n'est pas qu'une façade. Le groupe Weishaupt, présent dans le monde entier, compte parmi les leaders mondiaux du chauffage. Weishaupt, c'est la fiabilité avant tout.

**Faites confiance à Weishaupt.**

*L'entreprise familiale, dont le siège social se situe à Schwendi, en Allemagne, a été créée en 1932 par Max Weishaupt.*

*Le groupe Weishaupt, présent dans 60 pays, compte parmi les leaders mondiaux du chauffage.*

*Confiance, qualité, service au client, capacité d'innovation et savoir-faire sont les vertus d'origine du fondateur Max Weishaupt. Celles-ci peuvent se résumer en un simple terme : la fiabilité.*

*Weishaupt se tient aujourd'hui encore à ces valeurs.*



Ce n'est pas une utopie. De constantes innovations garantissent aux brûleurs et chaudières Weishaupt un fonctionnement toujours plus propre et plus économique. Weishaupt, c'est la fiabilité avant tout.



Bancs d'essais au Centre de recherche et de développement Weishaupt

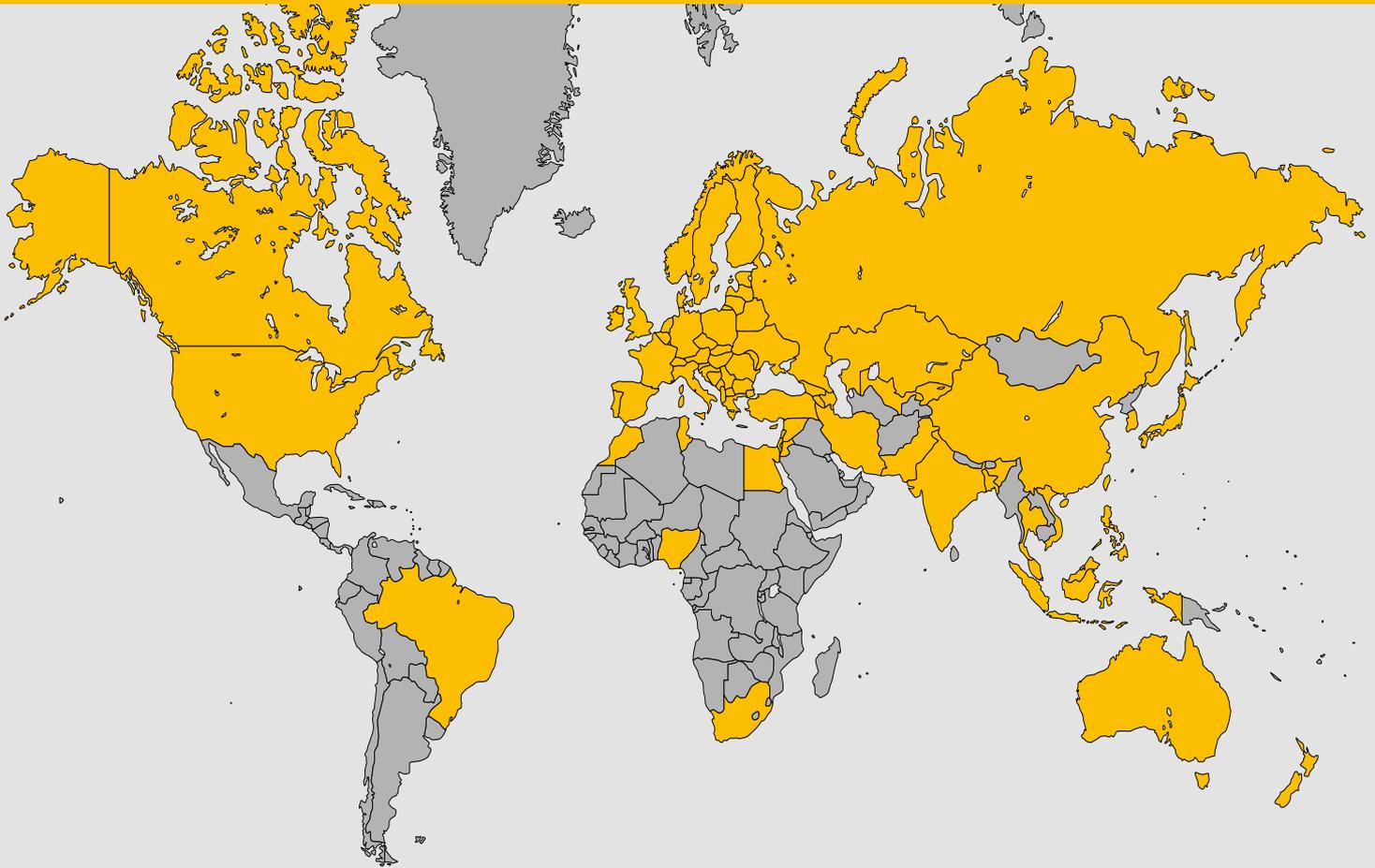


### **Des progrès constants**

Des brûleurs et des systèmes de chauffage plus propres, plus économiques, voilà l'objectif du Centre de recherche et de développement Weishaupt. Ainsi, les produits Weishaupt ne permettent pas uniquement de réaliser de véritables économies d'énergie, mais également de contribuer à la protection de l'environnement.

### **Tout est sur place**

Le site Weishaupt de Schwendi ne comprend pas uniquement le Centre de recherche et de développement, mais également l'usine de production de brûleurs, les chaudières étant pour leur part produites en Suisse. Cette proximité permet un contrôle qualité immédiat et précis des produits Weishaupt.



## Le service Weishaupt à travers le monde

**A travers le monde,  
Weishaupt veille à fournir  
un service de qualité et  
de proximité.**

### **Allemagne**

Augsbourg  
Berlin  
Brème  
Coblence  
Cologne  
Dortmund  
Dresde  
Erfurt  
Francfort  
Friburg  
Hambourg  
Hanovre  
Karlsruhe  
Kassel

### Leipzig

Mannheim  
Munich  
Münster  
Neuss  
Nürnberg  
Ratisbonne  
Reutlingen  
Rostock  
Schwendi  
Siegen  
Stuttgart  
Trèves  
Wangen  
Wurtzbourg

### **Filiales**

Afrique du Sud  
Belgique  
Bosnie-  
Herzégovine  
Brésil  
Canada  
Croatie  
Danemark  
France  
Grande-Bretagne  
Hongrie  
Italie  
Norvège  
Pologne

### Rép. Tchèque

Roumanie  
Serbie  
Slovaquie  
Slovénie  
Suède  
Suisse (Est)  
USA  
**Agences**  
Bulgarie  
Chine  
Lituanie  
**Représen-  
tations**  
Algérie

### Australie

Autriche  
Bangladesh  
Chypre  
Corée du Sud  
Egypte  
Emirats arabes  
unis  
Espagne  
Estonie  
Finlande  
Grèce  
Inde  
Indonésie  
Iran

### Irlande

Israël  
Japon  
Jordanie  
Koweït  
Lettonie  
Liban  
Luxembourg  
Macédoine  
Malaisie  
Maroc  
Moldavie  
Nigéria  
Nouvelle-Zélande  
Pakistan

### Pays-Bas

Philippines  
Portugal  
Russie  
Singapour  
Suisse (Ouest)  
Syrie  
Taiwan  
Thaïlande  
Tunisie  
Turquie  
Ukraine  
Vietnam